

VÝROČNÁ SPRÁVA
2 0 0 9

ČLEN KBC GROUP



SPOLU TVORÍME BOHATŠÍ SVET

2009

Obsah



4	Príhovor predstavenstva
6	Základné údaje o spoločnosti
8	Stanovisko dozornej rady
10	Organizačná štruktúra
12	Informácie o činnosti ČSOB stavebnej sporiteľne
14	Obchodné a finančné výsledky ČSOB stavebnej sporiteľne

20	Účtovná závierka 31. december 2009
	Správa nezávislého audítora 22
	Výkaz komplexného výsledku 23
	Výkaz o finančnej situácii 24
	Výkaz zmien vo vlastnom imaní 25
	Výkaz peňažných tokov 26
	Poznámky k účtovnej závierke 27
58	Kontakty

Príhovor predstavenstva



Vážení klienti, kolegovia, akcionári a obchodní partneri,

sektor stavebného sporenia bol v roku 2009 jedným z najstabilnejších odvetví slovenského finančného trhu. Napriek tomu, že finančná kríza vrcholila, stavebné sporenie bolo obyvateľstvom vnímané ako stabilný a bezpečný finančný inštrument. Stavebné sporenie zohralo v roku 2009 dôležitú úlohu v opätovnom a postupnom získavaní dôvery klientov k celému bankovému sektoru.

ČSOB stavebná sporiteľňa bola v neľahkom roku 2009 na trhu úspešná. Dlhodobou uplatňovaný konzervatívny obchodný model a obozretný prístup k riziku doviedol spoločnosť k stabilným hospodárskym výsledkom. Napriek finančnej kríze a výkyvom na trhoch vykázala ČSOB stavebná sporiteľňa zisk vo výške 252,6 tis. eur. Počet novouzatvorených zmlúv stavebného sporenia bol v sporiteľni v roku 2009 porovnateľný s predchádzajúcim rokom, čo je potvrdenie vysokej dôvery klientov voči našej spoločnosti, našim produktom a procesom. Vzhľadom na zásadné zmeny v produktovom portfóliu, ktoré sa realizovali ešte v roku 2007, nemusela ČSOB stavebná sporiteľňa výraznejšie sprísňovať úverové podmienky pre svojich klientov. Stavebná sporiteľňa dokázala udržať nízky pomer delikventných úverov a zvýšiť podiel úverov zaistených nehnuteľnosťou. Aj keď úrokové sadzby na finančných trhoch medziročne poklesli,

ČSOB stavebná sporiteľňa uviedla v roku 2009 na trh sporiaci produkt s pásmovým úročením, ktorého základnou charakteristikou je získavanie progresívnych úrokových bonusov v závislosti od výšky mesačného vkladu. Spolu s najnižším poplatkom na trhu ide o unikátny produkt.

Vážení klienti, kolegovia, akcionári a obchodní partneri, dovoľte nám, aby sme vám týmto poďakovali za dôveru a našim zamestnancom za vysoké pracovné nasadenie. Naším kolegom a partnerom v distribučnej sieti ďakujeme za aktívny a proklientsky orientovaný prístup.

S úctou


Ľubomír Kováčik
generálny riaditeľ


Jana Langerová
vrchná riaditeľka


Martin Čuba
vrchný riaditeľ

Základné údaje o spoločnosti



Obchodné meno: ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s.
Sídlo: Radlinského 10, 813 23 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 35 799 200
DIČ: 2021544030
Deň zápisu: 08.11.2000
Právna forma: Akciová spoločnosť
Akciónár: Československá obchodná banka, a. s.

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., bola založená 8. júna 2000 zakladateľskou listinou a jej dodatkom č. 1 zo dňa 15. 8. 2000 a zapísaná dňa 8. novembra 2000 do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 2590/B.

Predmet činnosti:

- sprostredkovateľská činnosť v oblasti poisťovníctva súvisiaca so stavebným sporením;
- obchodovanie na vlastný účet s hypotekárnymi záložnými listami, komunálnymi obligáciami, so štátnymi dlhopismi vrátane štátnych pokladničných poukážok alebo s pokladničnými poukážkami Národnej banky Slovenska na základe udeleného povolenia;
- prijímanie vkladov od stavebných sporiteľov alebo v prospech stavebných sporiteľov;
- poskytovanie úverov stavebným sporiteľom zo zdrojov fondu stavebného sporenia na stavebné účely uvedené v § 11 ods. 1 zákona o stavebnom sporení (ďalej len „stavebný úver“);

- prijímanie vkladov od bánk, zahraničných bánk, pobočiek zahraničných a finančných inštitúcií;
- poskytovanie úverov zo zdrojov mimo fondu stavebného sporenia na stavebné účely uvedené v § 11 ods. 1 zákona o stavebnom sporení;
- tuzemské prevody peňažných prostriedkov a cezhraničné prevody peňažných prostriedkov;
- poskytovanie poradenských služieb v oblasti predmetu podnikania stavebnej sporiteľne;
- poskytovanie záruk inej banke za stavebné úvery, hypotekárne úvery alebo komunálne úvery.

Základné imanie: 23 899 608 eur

Akcie: počet: 1 440
forma: akcie na meno
podoba: zaknihované
menovitá hodnota: 16 596, 950 eur

Majetkové účasti:

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., nemá k 31. 12. 2009 majetkové účasti v žiadnych spoločnostiach.

Stanovisko dozornej rady



Dozorná rada vykonala svoje úlohy v súlade s § 197 – 201 Obchodného zákonníka v platnom znení, so stanovami ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., a svojím rokovacím poriadkom. Predstavenstvo dozornej rade predkladalo správy o činnosti ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., a jej finančnej situácii.

Účtovná závierka bola auditovaná spoločnosťou Ernst & Young Slovakia, spol. s r. o. Podľa názoru audítorskej spoločnosti účtovná závierka vo všetkých významných aspektoch pravdivo a vierohodne zobrazuje stav majetku, záväzkov, vlastného imania a finančnú situáciu spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., k 31. decembru 2009, ako aj hospodársky výsledok za rok 2009 v súlade s Medzinárodnými štandardami finančného výkazníctva vo forme prijatej do legislatívy Európskej únie.

Dozorná rada preskúmala ročnú účtovnú závierku k 31. decembru 2009, zostavenú podľa medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (IFRS), prijala výsledky auditu účtovnej závierky za rok 2009 a vyjadruje súhlas s ročnou účtovnou závierkou a návrhom na vysporiadanie hospodárskeho výsledku za rok 2009.

Evert Vandenbussche
predseda dozornej rady

Branislav Straka
člen dozornej rady

Jana Jašková
členka dozornej rady

stanovisko dozornej rady

Organizačná štruktúra



Lubomír Kováčik

predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

- Sekretariát predstavenstva a vedenia spoločnosti
- Vnútorný audit a Compliance
- Riadenie rizík
- Marketing
- Nákup
- Externí partneri
- Ľudské zdroje
- Manažment majetku
- Právne



Jana Langerová

členka predstavenstva a vrchná riaditeľka prevádzky

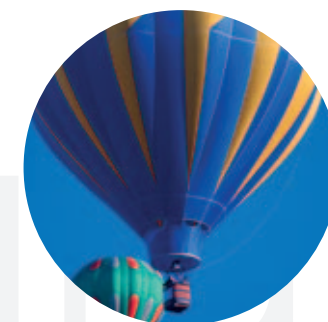
- Úvery
- Finančné riadenie a controlling
 - Finančná účtáreň
- Informačné technológie
- Bankové operácie
 - Správa zmlúv
- Správa úverov



Martin Čuba

člen predstavenstva a vrchný riaditeľ obchodu

- Podpora predaja a vzdelávanie



Informácia o činnosti ČSOB stavebnej sporiteľne



Profil spoločnosti

ČSOB stavebná sporiteľňa pôsobí na slovenskom trhu od roku 2000 a je súčasťou silnej ČSOB Finančnej skupiny.

ČSOB Finančná skupina

ČSOB Finančná skupina poskytuje klientom unikátny rozsah profesionálnych finančných a poisťovacích služieb. Pod jednou strechou ponúka bankové služby, poistenie, investovanie, viaceré typy financovania, stavebné sporenie, úvery, dôchodkové zabezpečenie, lízing, faktoring a ďalšie služby.

V rámci ČSOB Finančnej skupiny môžu klienti okrem služieb banky využiť napríklad služby ČSOB Asset Managementu, ČSOB d. s. s. (dôchodková správcovská spoločnosť), ČSOB Factoringu, ČSOB Leasingu a ČSOB stavebnej sporiteľne.



Profil skupiny KBC

Materskou spoločnosťou a jediným akcionárom ČSOB je belgická KBC Bank, ktorá vznikla v roku 1998 zlúčením dvoch významných belgických bánk a poisťovne. Skupina KBC patrí medzi najvýznamnejších hráčov na belgickom bankovom trhu a zároveň medzi najvýznamnejšie finančné inštitúcie v strednej a východnej Európe. Zastúpenie má aj v ďalších krajinách a regiónoch sveta. Svoje služby poskytuje najmä retailovým klientom, ako aj malým a stredným podnikateľom a tiež privátnej klientele.

Ako KBC prezentovala vo svojom strategickom pláne v novembri 2009, jej cieľom je upevňovať pozíciu na domácom trhu v Belgicku a na jej piatich kľúčových trhoch v strednej a východnej Európe, ktorými sú Slovensko, Česko, Maďarsko, Poľsko a Bulharsko.

informácia o činnosti

Obchodné a finančné výsledky ČSOB stavebnej sporitelne

V čase hospodárskej recesie vnímajú klienti stavebné sporenie ako finančný produkt, ktorý vykazuje vysokú mieru bezpečnosti v kombinácii so zaujímavým zhodnotením. Obozretný spôsob nakladania so zverenými finančnými prostriedkami a dlhodobý stabilný systém výpočtu štátnej prémie, ktorá bola pre rok 2009 opäť stanovená vo výške 12,5 % z ročne nasporenej čiastky (maximálne 66,39 eur), predstavuje zo stavebného sporenia jeden z najobľúbenejších finančných produktov v rámci celého bankového sektora. Atraktívny výnos a možnosť čerpania výhodných úverov na bývanie boli predpokladom stabilných obrátov aj v čase ekonomickej recesie.

ČSOB stavebná sporiteľňa dosiahla v minulom roku zisk vo výške 252,6 tis. eur. Hospodársky výsledok spoločnosti negatívne ovplyvnil pokles úrokových sadzieb na finančných trhoch, súvisiaci so vstupom Slovenska do Eurozóny. Pomer poskytnutých úverov k celkovému objemu depozít vo výške 67 % je jedným z najlepších v celom sektore – ukazuje na vysokú mieru stability a finančného zdravia spoločnosti. V čase poklesu úrokových sadzieb na finančných trhoch však prináša nižší výnos.

Vývoj sporiacich zmlúv

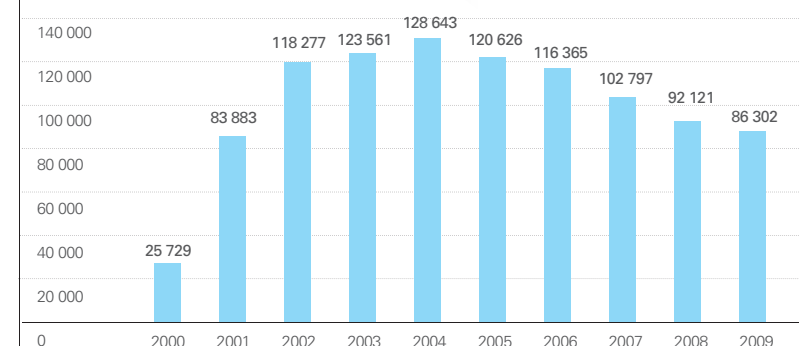
V minulom roku uzatvorili klienti ČSOB stavebnej sporitelne 11,3 tis. nových zmlúv o stavebnom sporení. Napriek finančnej kríze bol počet novozatvorených obchodov porovnateľný s rokom 2008 (v medziročnom porovnaní 97 %). Celkovo ČSOB stavebná sporiteľňa spravuje 86,3 tis. aktívnych zmlúv o stavebnom sporení s objemom cieľových súm 775 mil. eur.

Vývoj úverových obchodov

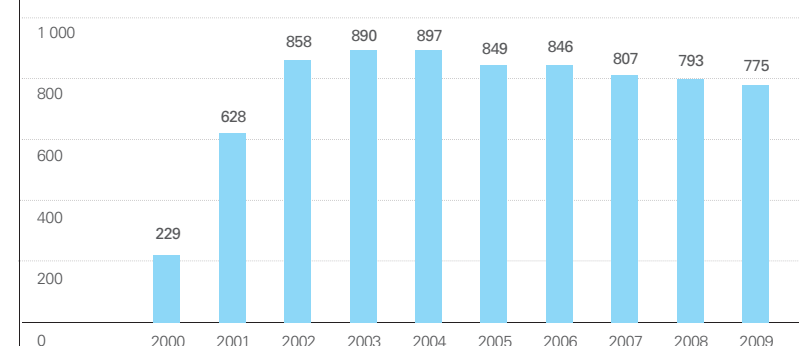
V roku 2009 boli klientom ČSOB stavebnej sporitelne poskytnuté úvery na bývanie v celkovom objeme 24,7 mil. eur. Napriek tomu, že trh stavebných úverov a medziúverov medziročne poklesol kvôli hospodárskej recesii takmer o 30 %, ČSOB stavebná sporiteľňa dosiahla v úveroch 89 % objemu z roku 2008, čo je nad úrovňou trhu. Najväčšiu časť tvorili úvery na bývanie pre fyzické osoby. Dynamicky vzrástol priemerný schválený objem úverov, a to na 17 tis. eur, čo je rast o 40 % v porovnaní s predchádzajúcim rokom.

Viac ako polovica klientov využila úvery na modernizáciu, resp. rekonštrukciu svojho bytu alebo domu. Podiel úverov zabezpečených nehnuteľnosťou na celkovom portfóliu významne vzrástol. Práve tieto úvery sú druhým najčastejším typom úverových obchodov. K medziročnému nárastu predaja došlo v segmente právnických osôb (Spoločenstvo vlastníkov bytov a bytové domy v správe). Od svojho vzniku podporila ČSOB stavebná sporiteľňa bývanie sumou 418 mil. eur.

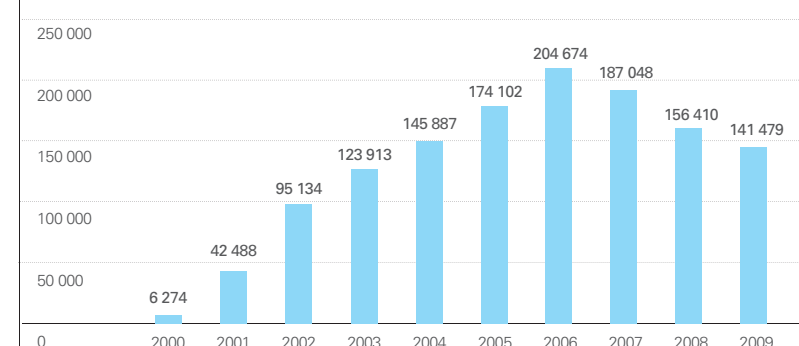
Stav evidovaných zmlúv o stavebnom sporení
v jednotlivých rokoch



Objem cieľových súm v mil. eur



Nasporená suma na účtoch stavebného
sporenia v tis. eur



Produktové portfólio

ČSOB stavebná sporiteľňa uviedla v roku 2009 na trh nový sporiaci produkt s pásmovým úročením. Klienti mohli získať okrem štátnej prémie a štandardných úrokov až 8 percentný úrokový bonus. Čím skôr po uzatvorení zmluvy klient vložil peniaze na účet stavebného sporenia, tým dlhšie ich mal zhodnocované úrokovým bonusom 4 až 8 %. Najvyšší výnos mohol klient dosiahnuť pravidelným mesačným sporením. Oblúbený produkt s pásmovým úročením bude zaradený aj v ponuke roku 2010.

V ČSOB stavebnej sporiteľni možno získať stavebný úver so sadzbou 2,9 % p.a. a medziúvery bez predchádzajúcej doby sporenia, alebo vloženia vlastných prostriedkov. Štandardom úverových produktov je unikátne bankopoistenie, ktorého súčasťou je okrem krytia bežných rizík aj poistenie rizika straty zamestnania. Klienti s históriou, ktorí už v minulosti úver čerpali, alebo ho teraz čerpajú, môžu pre financovanie svojich ďalších potrieb využiť tzv. Zvýhodnený následný úver za ešte priaznivejších podmienok.

V ČSOB stavebnej sporiteľni je možné uzatvoriť sporenie s najnižším poplatkom na trhu, bez ohľadu na výšku cieľovej sumy. Výraznou konkurenčnou výhodou ČSOB stavebnej sporiteľne je aj rýchlosť vybavenia úveru pre klienta, najmä vďaka optimalizácii v nastavení schvaľovacích procesov.

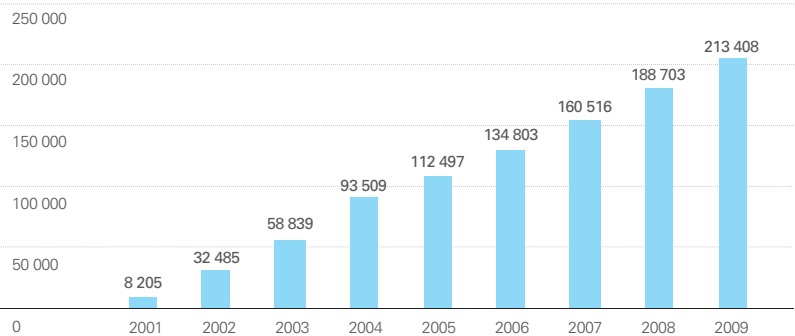
Riadenia rizika

Riadeniu rizika je v ČSOB stavebnej sporiteľni venovaná maximálna pozornosť. Spolu s kvalitou úverového procesu a konzervatívnej obchodnej stratégie, významne prispieva k stabilite spoločnosti. Vzhľadom na zásadný redesign úverových produktov v roku 2007, nebolo potrebné v minulom roku významným spôsobom sprísňovať podmienky poskytovania úverov.

Z celkovej novej úverovej produkcie od roku 2007 je len 0,27 % úverov vykazovaných ako klasifikovaných. Výrazne sa nezvyšuje ani počet žiadostí o zmenu splátkového kalendára.



Kumulatívny objem schválených stavebných úverov
a medziúverov v tis. eur





Distribúcia stavebného sporenia

Najvyšší podiel predaja ČSOB stavebnej sporiteľne dosiahli v roku 2009 mobilní spolupracovníci v Internej distribučnej sieti. Druhým najvýznamnejším distribučným kanálom boli klientski poradcovia stavebnej sporiteľne v pobočkách banky. V oblasti zmlúv stavebného sporenia, Interná distribučná sieť zvýšila svoj predaj medziročne o 7 % a klientski poradcovia v pobočkách si udržali svoj výsledok z roku 2008. Významným partnerom v distribúcii stavebného sporenia ČSOB sú externé maklérske agentúry. ČSOB stavebné sporenie si možno dohodnúť aj v pobočkách ČSOB banky.

V roku 2009 pokračovala profesionalizácia distribučnej siete, ktorá sa začala pred tromi rokmi. Hlavným cieľom zmien je trvalé zvyšovanie kvality poradenského servisu poskytovaného klientom. Ako jediný na trhu ponúkame možnosť uzatvorenia stavebného sporenia prostredníctvom internetu. Cez našu webovú stránku si klienti môžu taktiež kontrolovať pohyby na účte.

Starostlivosť o zamestnancov

Zamestnanci ČSOB stavebnej sporiteľne a spolupracovníci v obchode sú najdôležitejším aktívom stavebnej sporiteľne. Veľké poďakovanie patrí všetkým našim kolegom, ktorí v neľahkom roku 2009 prispievali k stabilite stavebnej sporiteľne a k jej výsledkom.

K 31. decembru 2009 zamestnávala ČSOB stavebná sporiteľňa 100 zamestnancov. Zamestnanci stavebnej sporiteľne môžu využívať zvýhodnené finančné produkty v rámci celej ČSOB Finančnej skupiny a široké portfólio nefinančných benefitov, hlavne v oblasti zdravotnej starostlivosti a aktivít v rámci voľného času.

Trvalo skvalitňovaný školiaci a tréningový proces zamestnancov a spolupracovníkov v obchodnej oblasti významne prispieva k zvyšujúcej sa spokojnosti našich klientov, ktorá je hlavným cieľom našej spoločnosti.

Predpokladaný vývoj

Očakávame, že ekonomika Slovenska bude v roku 2010 a 2011 rásť, čo opäť oživí trh stavebného sporenia, ako aj trh realít. Kvalita vlastného bývania bude aj naďalej jedným z najdôležitejších cieľov obyvateľov Slovenska. Zreálnenie cien nehnuteľností a zvyšujúci sa dopyt hlavne po starších nehnuteľnostiach budú prispievať k nárastu dopytu po úveroch. Predpokladáme, že sa zvýši záujem o modernizácie a rekonštrukcie nehnuteľností. Väčší podiel ako v minulých rokoch budú tvoriť investície do energeticky úsporných riešení, zatepľovanie domov a pod.

Na Slovensku existuje veľký potenciál a možnosť rastu celého trhu. Napriek tomu, že podmienky stavebného sporenia sú porovnateľné s Českom, kde výhody stavebného sporenia využíva viac ako 50 % obyvateľov, na Slovensku je to len 20 % obyvateľov.

Informácia o ochrane banky pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu

Vedenie a všetci zamestnanci ČSOB Finančnej skupiny pri svojej práci, vo vzťahu ku klientom a obchodným partnerom, dôsledne uplatňujú platné právne predpisy. Medzi základné a hlavné právne predpisy, ktoré sú pre banku záväzné a ktoré sa plne uplatňujú v banke, patria zákon o bankách a zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v znení neskorších predpisov a usmernení.

Svojou obozretnosťou pri výkone bankových činností a dodržiavaním povinností v uvedených zákonoch (predovšetkým pri identifikácii a overovaní totožnosti klientov, pri analýze klientov a operácií, ktoré sú neobvyklé, pri aktívnej spolupráci s inými subjektmi a organizáciami pri plnení uvedených zákonov a pod.) sa banka snaží zabrániť tomu, aby bola zneužitá na legalizáciu príjmov z trestnej činnosti a na financovanie terorizmu.

Koncepcia banky pri plnení uvedených povinností bola zapracovaná do interných smerníc a do kontrolného systému. Boli stanovené základné predpoklady a podmienky na priebežnú realizáciu opatrení na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovaním terorizmu pri výkone bankových činností a realizácii obchodov s klientmi. Koncepcia banky je trvale presadzovaná a realizovaná členmi štatutárneho orgánu, dozornou radou, vedúcimi zamestnancami a jednotlivými zamestnancami banky.



Účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2009



zostavená podľa Medzinárodných štandardov
finančného výkazníctva v znení prijatom
Európskou úniou a správa nezávislého
audítora



Obsah

- 22** Správa nezávislého audítora
- 23** Výkaz komplexného výsledku
- 24** Výkaz o finančnej situácii
- 25** Výkaz zmien vo vlastnom imaní
- 26** Výkaz peňažných tokov
- 27** Poznámky k účtovnej závierke

účtovná závierka



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

Správa nezávislého audítora

Akcionárovi spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s. („Banka“), ktorá obsahuje výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2009 a výkazy komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a sumarizáciu významných účtovných zásad a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Banky

Štatutárny orgán Banky je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a informáciách vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť vhodné auditorské postupy, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol Banky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Banky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a primerané východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu Banky k 31. decembru 2009 a výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za uvedený rok v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

30. apríla 2010
Bratislava, Slovenská republika


Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257


Ing. Peter Matejička
Licencia SKAU č. 909

Spoločnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom
registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B
a v zozname audítorov vedenom Slovenskou komorou audítorov pod č. 257.

Výkaz komplexného výsledku
za rok končiaci 31. decembra 2009

(V súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou úniou)

V tis. Eur	Bod poznámok	2009	2008
Úrokové výnosy	3	7 828	9 771
Úrokové náklady	3	(3 897)	(4 895)
Čisté úrokové výnosy		3 931	4 876
Výnosy z poplatkov a provízií	4	2 382	2 905
Náklady na poplatky a provízie	4	(579)	(394)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií		1 803	2 511
Čistá kurzová strata	5	(2)	(9)
Ostatné prevádzkové výnosy	6	116	107
Prevádzkové výnosy		5 848	7 485
Personálne náklady	7	(2 227)	(2 221)
Ostatné prevádzkové náklady	8	(1 593)	(1 954)
Odpisy a amortizácia		(610)	(930)
Prevádzkové náklady		(4 430)	(5 105)
Straty zo znehodnotenia	9	(1 130)	(1 366)
Zisk pred zdanením		288	1 014
Daň z príjmu	10	(35)	(159)
Zisk po zdanení		253	855
- Čistý zisk pripadajúci na vlastníkov materskej spoločnosti		253	855
- Menšinoví vlastníci		0	0
Iné komplexné zisky			
Precenenie finančných aktív k dispozícii na predaj		397	436
Daň z príjmov z precenenia finančných aktív k dispozícii na predaj		(75)	(83)
Iné komplexné zisky celkom		322	353
Komplexný výsledok hospodárenia		575	1 208
- Komplexný výsledok pripadajúci na vlastníkov materskej spoločnosti		575	1 208
- Menšinoví vlastníci		0	0

Poznámky na stranách 27 až 57 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Výkaz o finančnej situácii
k 31. decembru 2009

(V súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou úniou)

v tis. Eur	Bod poznámok	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách	11	224	1 734
Finančné aktíva k dispozícii na predaj	12	76 400	38 906
Úvery a pohľadávky		97 745	127 990
Úvery a pohľadávky voči bankám	13	9 557	42 170
Úvery a pohľadávky voči klientom	14	88 188	85 820
Finančné aktíva držané do splatnosti	15	1 767	11 932
Pohľadávka z dane z príjmu		220	0
Odložená daňová pohľadávka	16	958	901
Budovy a zariadenia	17	153	265
Nehmotný majetok	18	460	663
Ostatné aktíva	19	17	57
Aktíva celkom		177 944	182 448
Finančné záväzky oceňované v amortizovanej hodnote		157 560	162 334
Finančné záväzky oceňované v amortizovanej hodnote voči bankám	20	14 985	4 981
Finančné záväzky oceňované v amortizovanej hodnote voči klientom	21	142 575	157 353
Záväzok z dane z príjmu		0	374
Ostatné záväzky	22	1 503	1 434
Rezervy	23	10	10
Záväzky celkom		159 073	164 152
Základné imanie		23 900	23 900
Ostatné kapitálové fondy	24	290	205
Nerozdelená strata minulých rokov		(5 792)	(6 562)
Oceňovacie rozdiely portfólia k dispozícii na predaj	25	220	(102)
Zisk za účtovné obdobie		253	855
Vlastné imanie		18 871	18 296
Záväzky a vlastné imanie celkom		177 944	182 448

Poznámky na stranách 27 až 57 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Túto účtovnú závierku schválilo predstavenstvo banky dňa 30. apríla 2010 a v jeho mene podpísali:


Lubomír Kováčik
Predseda predstavenstva


Jana Langerová
Člen predstavenstva

Výkaz zmien vo vlastnom imaní
za rok končiaci 31. decembra 2009

(V súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou úniou)

V tis. Eur	Základné imanie	Oceňovacie rozdiely portfólia k dispozícii na predaj	Ostatné kapitálové fondy	Neuhrazená strata minulých rokov	Zisk bežného roku	Vlastné imanie celkom
Stav k 1. januáru 2008	23 900	(455)	128	(7 248)	763	17 088
Rozdelenie zisku za rok 2007	0	0	77	686	(763)	0
Precenenie finančného majetku k dispozícii na predaj na reálnu hodnotu	0	353	0	0	0	353
Dividendy	0	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	0	0	0	0	855	855
Stav k 31. decembru 2008	23 900	(102)	205	(6 562)	855	18 296

V tis. Eur	Základné imanie	Oceňovacie rozdiely portfólia k dispozícii na predaj	Ostatné kapitálové fondy	Neuhrazená strata minulých rokov	Zisk bežného roku	Vlastné imanie celkom
Stav k 1. januáru 2009	23 900	(102)	205	(6 562)	855	18 296
Rozdelenie zisku za rok 2008	0	0	85	770	(855)	0
Precenenie finančného majetku k dispozícii na predaj na reálnu hodnotu	0	322	0	0	0	322
Dividendy	0	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	0	0	0	0	253	253
Stav k 31. decembru 2009	23 900	220	290	(5 792)	253	18 871

Poznámky na stranách 27 až 57 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Výkaz peňažných tokov za rok končiaci 31. decembra 2009

(V súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou úniou)

V tis. Eur	Bod poznámok	2009	2008
Zisk pred zdanením		288	1 014
Úpravy o nepeňažné operácie		(2 177)	(2 579)
Opravné položky k pohľadávkam voči klientom	9	1 089	1 336
Odpísané pohľadávky	9	41	31
Odpisy a amortizácia		610	930
Čistý náklad z predaja hmotného a nehmotného majetku	6	14	0
Úrokové výnosy	3	(7 828)	(9 771)
Úrokové náklady	3	3 897	4 895
Úpravy zmien prevádzkového kapitálu		(7 254)	(34 953)
Pohľadávky voči bankám – (nárast) / pokles		0	1 992
Úvery poskytnuté klientom – (nárast) / pokles		(3 212)	(4 860)
Ostatné aktíva – (nárast) / pokles		40	408
Závázky voči bankám – nárast / (pokles)		10 000	0
Závázky voči klientom – nárast / (pokles)		(14 151)	(31 859)
Ostatné závázky – nárast / (pokles)		69	(634)
Rezervy – nárast / (pokles)		0	0
Vrátená / (Zaplatená) daň		(761)	0
Prijaté úroky		6 389	10 399
Platené úroky		(4 494)	(5 664)
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti		(8 009)	(31 783)
Nákup hmotného a nehmotného majetku		(310)	(886)
Predaj hmotného a nehmotného majetku		1	0
Nákup finančných investícií		(54 841)	(76 136)
Predaj / splatnosť finančných investícií		29 036	104 527
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti		(26 114)	27 505
Splátky pôžičiek		0	(1 992)
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti		0	(1 992)
(Pokles) peňazí a peňažných ekvivalentov		(34 123)	(6 270)
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku obdobia		38 924	45 194
Čistý (pokles) peňazí a peňažných ekvivalentov		(34 123)	(6 270)
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci obdobia	26	4 801	38 924

Poznámky na stranách 27 až 57 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Poznámky k účtovnej závierke k 31. decembru 2009

(V súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou úniou)

1. Všeobecné informácie

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s. (ďalej len „banka“) poskytuje produkty stavebného sporenia a úvery. Banka bola založená 8. júna 2000 zakladateľskou listinou a jej dodatkom č. 1 zo dňa 15. augusta 2000 a zapísaná dňa 8. novembra 2000 do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka č. 2590/B.

Registrované sídlo banky je:

Radlinského 10
813 23 Bratislava
Slovenská republika

Predmetom činnosti banky je vykonávanie činností súvisiacich so stavebným sporením na základe povolenia udeleného Národnou bankou Slovenska podľa zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o bankách“) a zákona č. 310/1992 Z. z. o stavebnom sporení v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o stavebnom sporení“).

100 %-ným akcionárom banky je Československá obchodná banka, a.s. („ČSOB SR“) so sídlom Michalská 18, 815 63 Bratislava, Slovenská republika. Banka je súčasťou konsolidovaného celku ČSOB SR. Zmluvou o výkone hlasovacích práv zo dňa 14. augusta 2007 – Agreement on the exercise of voting rights (ďalej len „zmluva“) – všetky zmluvné strany zmluvy (KBC Bank NV; Československá obchodní banka, a.s.; ČSOB Factoring, a.s. IČO: 457 94 278; ČSOB Leasing, a.s. IČO: 639 98 980) potvrdili a súhlasili s tým, že KBC Bank NV bola touto zmluvou poverená na výkon 100 % hlasovacích práv v Československej obchodnej banke, a.s.. Československá obchodná banka, a.s. je súčasťou konsolidovaného celku KBC Bank NV.

Registrované sídlo spoločnosti KBC Bank NV je:

Havenlaan 2
B-1080 Brussels
Belgicko

Základné imanie banky pozostáva z 1 440 ks zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 16 596,95 Eur. Základné imanie banky je splatené v plnom rozsahu.

Banka nevlastní žiadne dcérske, spoločné ani pridružené podniky, nie je ovládajúcou osobou a nemá povinnosť zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku.

Členovia predstavenstva banky k 31. decembru 2009 s uvedením dátumu vzniku ich členstva:

Predseda:	Lubomír Kováčik	od 1. júla 2006
Člen:	Jana Langerová	od 1. októbra 2006
Člen:	Martin Čuba	od 1. decembra 2006

Členovia dozornej rady banky k 31. decembru 2009 s uvedením dátumu vzniku ich členstva:

Predseda:	Evert Vandebussche	od 1. októbra 2009
Člen:	Branislav Straka	od 31. júla 2006
Člen:	Jana Jašková	od 31. januára 2007

Priemerný evidenčný počet zamestnancov

K 31.decembru 2008:	106
K 31. decembru 2009:	100

2. Účtovné zásady a účtovné metódy

V nasledujúcich častiach sú uvedené najdôležitejšie účtovné zásady a metódy, ktoré boli použité pri vypracovaní tejto účtovnej závierky:

Vyhlásenie o súlade s predpismi

Táto účtovná závierka bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou úniou („IFRS“). IFRS zahŕňajú štandardy schválené Radou pre medzinárodné účtovné štandardy („IASB“) a interpretáciami schválenými Výborom pre interpretácie medzinárodného finančného výkazníctva („IFRIC“).

Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola vypracovaná na základe zásady historických cien okrem finančných nástrojov zatriedených do portfólia k dispozícii na predaj, ktoré sú precenené na reálnu hodnotu.

Reálna hodnota finančných nástrojov je rovná trhovej cene pre finančné nástroje, ktoré sú obchodované na aktívnych trhoch. Na zistenie reálnej hodnoty pre finančné nástroje, ktoré nie sú obchodované na aktívnych trhoch banka použila analýzu diskontovaných peňažných tokov.

Údaje v účtovnej závierke sú prezentované v tisícoch eur (tis. Eur), pokiaľ nie je uvedené inak. Záporné hodnoty sú uvedené v zátvorkách.

Účtovné zásady a metódy uvedené v ďalšom texte boli dôsledne uplatnené vo všetkých obdobiach prezentovaných v účtovnej závierke.

V roku 2009 banka prijala všetky nové a revidované štandardy a interpretácie, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy a Výbor pre interpretácie medzinárodného finančného výkazníctva pri IASB v znení prijatom Európskou úniou („EÚ“), ktoré sú účinné v bežnom účtovnom období a ktoré sa týkajú jej činnosti.

a) Štandardy a interpretácie týkajúce sa činnosti banky, platné v bežnom období

Pre bežné účtovné obdobie sú platné nasledujúce dodatky existujúcich štandardov a interpretácií, ktoré vydala IASB a IFRIC, a ktoré prijala EÚ:

- IFRS 8 „Prevádzkové segmenty“, ktorý prijala EÚ dňa 21. novembra 2007 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr);

- Tento štandard vyžaduje uverejňovanie informácií o prevádzkových segmentoch banky a nahrádza požiadavky na určenie primárnych (obchodných) a sekundárnych (geografických) vykazovaných segmentov banky.
- Dodatky k štandardu IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“ a IAS 27 „Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka“ – obstarávacie ceny investícií do dcérskych spoločností, spoločne ovládanej účtovnej jednotky alebo pridruženého podniku, ktoré prijala EÚ dňa 23. januára 2009 (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr);
- IFRS 1 sa menila s cieľom umožniť jednotke určiť v jej individuálnej účtovnej závierke obstarávacie ceny investícií do dcérskych spoločností, spoločne ovládaných účtovných jednotiek alebo pridružených podnikov (v otváracej súvahe podľa IFRS) ako jednu z nasledujúcich častí:
 - obstarávacie ceny určené v súlade s IAS 27 Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka
 - v reálnej hodnote investície ku dňu prechodu na IFRS, určenej v súlade s IAS 39 Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie.
- IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejnenia“ – zlepšenie zverejnenia o finančných nástrojoch, ktorý prijala EÚ dňa 27. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr);

Pokiaľ ide o reálnu hodnotu, dodatky vyžadujú zverejnenie hierarchie reálnej hodnoty na troch úrovniach, podľa triedy, pre všetky finančné nástroje vykazované v reálnej hodnote a špecifické zverejnenia súvisiace s prechodmi medzi úrovňami v hierarchii a podrobné zverejnenia súvisiace s úrovňou č. 3 v hierarchii reálnej hodnoty. Okrem toho, dodatky upravujú požadované zverejnenia o likvidite s ohľadom na transakcie s derivátmi a aktíva použité na riadenie likvidity.

- Dodatky k rôznym štandardom a interpretáciám, ktoré boli výsledkom projektu zlepšovania kvality IFRS uverejnené dňa 22. mája 2008 (IAS 1, IFRS 5, IAS 8, IAS 10, IAS 16, IAS 19, IAS 20, IAS 23, IAS 27, IAS 28, IAS 29, IAS 31, IAS 34, IAS 36, IAS 38, IAS 39, IAS 40, IAS 41) hlavne za účelom odstránenia nesúladov a objasnenia znenia, ktoré prijala EÚ dňa 23. januára 2009 (väčšina zmien sa bude uplatňovať v účtovných obdobiach začínajúcich sa 1. januára 2009 alebo neskôr);
- Dodatky k štandardu IAS 32 „Finančné nástroje: prezentácia“ a IAS 1 „Prezentácia účtovnej závierky“ – Finančné nástroje obsahujúce právo predať a povinnosti vznikajúce pri likvidácii, ktoré prijala EÚ dňa 21. januára 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr);

Dodatok k IAS 32 vyžaduje, aby boli určité finančné nástroje obsahujúce právo predať a povinnosti vznikajúce pri likvidácii klasifikované ako vlastné imanie, ak sú splnené určité kritériá. Dodatky k IAS 1 vyžadujú zverejnenie určitých informácií súvisiacich s nástrojmi obsahujúcimi právo predať klasifikovanými ako vlastné imanie.

- IAS 1 (revidovaný) „Prezentácia účtovnej závierky“ – revidovaná prezentácia, ktorý prijala EÚ dňa 17. decembra 2008 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr);

Tento štandard vyžaduje od účtovnej jednotky, aby prezentovala všetky vlastnícke zmeny vo vlastnom imaní a nevlastnícke zmeny v jednom výkaze komplexných ziskov a strát alebo v dvoch samostatných výkazoch ziskov a strát a komplexných ziskov a strát. Revidovaný štandard tiež vyžaduje zverejnenie daňového vplyvu

každého komponentu komplexného výsledku. Okrem toho, od účtovných jednotiek žiada, aby prezentovali porovnateľnú súvahu k začiatku najskoršieho porovnávacieho obdobia, keď účtovná jednotka retrospektívne uplatní účtovnú politiku alebo retrospektívne prehodnotí položky vo svojej účtovnej závierke, alebo keď reklasifikuje položky vo svojej účtovnej závierke.

Banka sa rozhodla prezentovať komplexné zisky a straty v jednom výkaze komplexného výsledku. Informácie o jednotlivých komponentoch komplexných ziskov s strát, ako aj daňové vplyvy boli zverejnené v poznámkach k účtovnej závierke. Banka neposkytla porovnávajúcu súvahu za najskoršie porovnávacie obdobie, pretože neprijala retrospektívne žiadne nové účtovné politiky, nevykonala retrospektívne prehodnotenie položiek vo svojej účtovnej závierke, ani retrospektívne nereklasifikovala položky vo svojej účtovnej závierke

- IAS 23 (revidovaný) „Náklady na prijaté úvery a pôžičky“, ktorý prijala EÚ dňa 10. decembra 2008 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr);

Hlavná zmena oproti predchádzajúcej verzii spočíva v odstránení možnosti vykázania úrokových nákladov na prijaté úvery a pôžičky, ktoré súvisia s aktívami, ktoré potrebujú dlhšiu dobu na to, aby sa pripravili na použitie alebo predaj, ako náklad v danom účtovnom období.

Prijatie týchto štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretácií nemalo významný vplyv na účtovnú závierku banky.

b) Štandardy, dodatky k vydaným štandardom a interpretácie účinné pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2009 a neskôr, ale nie pre banku relevantné

- Dodatky k štandardu IFRS 2 „Platby na základe podielov“ – podmienky nároku a zrušenia, ktorý prijala EÚ dňa 16. decembra 2008 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr);

Tento dodatok k IFRS 2 Platby na základe podielov bol uverejnený v januári 2008 a stal sa účinným pre finančné roky začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr. Norma obmedzuje definíciu „podmienky nároku“ na podmienku, ktorá zahŕňa výslovné alebo implicitné požiadavky na poskytovanie služieb. Všetky ostatné podmienky sú podmienky bez nároku, čo je potrebné brať do úvahy pri určovaní reálnej hodnoty poskytnutých kapitálových nástrojov. V prípade, že sa v dôsledku nesplnenia podmienky bez nároku, ktorá spadá pod kontrolu účtovnej jednotky alebo protistrany, nárok neposkytne, musí sa zaúčtovať ako zrušenie.

- Dodatky k interpretácii IFRIC 9 „Prehodnocovanie vložených derivátov“ a IAS 39 „Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie“ – vložené deriváty, ktorý prijala EÚ dňa 30. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr);

IFRIC vydal vložené deriváty: dodatky k IFRIC 9 a IAS 39, ktoré vyžadujú, aby účtovné jednotky posúdili, či oddelia vložené deriváty od hosťovskej zmluvy v prípade, ak účtovná jednotka reklasifikuje hybridné finančné aktíva mimo kategórie finančných aktív oceňovaných v reálnej hodnote cez výkaz komplexného výsledku. Dodatky k IFRIC 9 si vyžadujú zhodnotenie v čase, keď sa účtovná jednotka stane zmluvnou stranou alebo keď zmena v podmienkach zmluvy významne upravuje očakávané peňažné toky.

- IFRIC 13 „Vernostné programy pre zákazníkov“ ktorý prijala EÚ dňa 16. decembra 2008 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr);

Táto interpretácia vyžaduje, aby boli vernostné kredity udeľované zákazníkom v spojitosti s obchodnou transakciou, účtované ako na samostatný komponent obchodnej transakcie. Protihodnota prijatá pri obchodnej transakcii by sa mala preto rozdeliť medzi vernostné kredity a ostatné zložky predaja.

- IFRIC 14 „IAS 19 – Limity k aktívam zo zamestnaneckých požitkov, minimálne požiadavky na financovanie zamestnaneckých požitkov a vzťahy medzi nimi“, ktorý prijala EÚ dňa 16. decembra 2008 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr).

IFRIC 14 sa zameriava na to, ako stanoviť hranicu podľa IAS 19 Zamestnanecké požitky, pre výšku prebytku, ktorý je možné vykázať ako aktívum, hlavne ak existuje minimálna požiadavka na financovanie.

Prijatie týchto štandardov a interpretácií neviedlo k žiadnym zmenám v účtovných politikách banky.

c) Vydané, ale ešte neúčinné štandardy a interpretácie

Ku dňu schválenia tejto účtovnej závierky boli vydané nasledujúce štandardy, revízie a interpretácie, ktoré prijala EÚ a ktoré ešte nenadobudli účinnosť:

- IFRS 1 (revidovaný) „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“, ktorý prijala EÚ dňa 25. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr);
- IFRS 3 (revidovaný) „Podnikové kombinácie“, ktorý prijala EÚ dňa 3. júna 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 27 „Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka“, ktorý prijala EÚ dňa 3. júna 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 32 „Finančné nástroje: prezentácia“ – účtovanie o vydaných právach na kúpu akcií, ktoré prijala EÚ dňa 23. decembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie“ – Položky, ktoré je možné určiť ako zabezpečené, ktoré prijala EÚ dňa 15. septembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 12 „Zmluvy o licenciách na poskytovanie služieb“, ktorý prijala EÚ dňa 25. marca 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 30. marca 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 15 „Zmluvy na výstavbu nehnuteľností“, ktorý prijala EÚ dňa 22. júla 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr);
- IFRIC 16 „Zabezpečenie čistej investície do zahraničnej prevádzky“, ktorý prijala EÚ dňa 4. júna 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 17 „Rozdelenia výsledkov formou nepeňažných aktív“, ktorý prijala EÚ dňa 26. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. novembra 2009 alebo neskôr);

- IFRIC 18 „Prevody aktív od zákazníkov“, ktorý prijala EÚ dňa 27. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. novembra 2009 alebo neskôr).

Banka sa rozhodla tieto štandardy, revízie a interpretácie neprijať pred ich dátumom nadobudnutia účinnosti.

Banka predpokladá, že prijatie týchto štandardov, revízií a interpretácií nebude mať v období ich prvej aplikácie významný vplyv na účtovnú závierku banky.

IFRS tak, ako ich prijala EÚ, sa v súčasnosti výrazne nelíšia od predpisov, ktoré prijala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy, okrem nasledujúcich štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretácií, ktoré neboli schválené EÚ ku dňu 31. decembra 2009.

- IFRS 9 „Finančné nástroje“ (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr);
- Dodatky k rôznym štandardom a interpretáciám, ktoré sú výsledkom projektu každoročného zlepšovania kvality IFRS zverejnené dňa 16. apríla 2009 (IFRS 2, IFRS 5, IFRS 8, IAS 1, IAS 7, IAS 17, IAS 18, IAS 36, IAS 38, IAS 39, IFRIC 9, IFRIC 16) hlavne za účelom odstránenia nesúládov a objasnenia znenia (väčšina zmien sa bude uplatňovať v účtovných obdobiach začínajúcich sa 1. januára 2010 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 24 „Zverejňovanie informácií o spriaznených stranách“ – ktorými sa zjednodušujú požiadavky na zverejňovanie informácií pre subjekty napojené na vládu a objasňuje definícia spriaznenej strany (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“ – Dopĺňujúce výnimky pre účtovné jednotky, ktoré štandardy uplatňujú prvý raz (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010);
- Dodatky k IFRS 2 „Platby na základe podielov“ – skupinové transakcie s platbami na základe podielov vysporiadané hotovostne (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr);
- Dodatky k IFRIC 14 „IAS 19 – Limity k aktívam zo zamestnaneckých pôžitkov, minimálne požiadavky na financovanie zamestnaneckých pôžitkov a vzťahy medzi nimi“ (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- IFRIC 19 “Splatenie záväzkov majetkovými nástrojmi” (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr).

Banka predpokladá, že prijatie týchto štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretácií nebude mať v období ich prvej aplikácie významný vplyv na účtovnú závierku banky.

Okrem toho, účtovanie o zabezpečení týkajúce sa portfólia finančných aktív a záväzkov, ktorých princípy EÚ ešte neprijala, je stále neregulované. Na základe odhadov banky by aplikácia účtovania o zabezpečení pri portfóliu finančných aktív alebo záväzkov podľa IAS 39 „Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie“, by nemala mať významný vplyv na účtovnú závierku, ak by sa aplikovala k dátumu súvahy.

Funkčná mena

Položky obsiahnuté v účtovnej závierke sú uvádzané v mene primárneho ekonomického prostredia, v ktorom banka pôsobí (ďalej len „funkčná mena“). Sumy v účtovnej závierke sú uvádzané v eurách (Eur), ktorá je funkčnou a prezentačnou menou banky.

V súvislosti so zavedením eura ako oficiálnej meny v Slovenskej republike od 1. januára 2009 sa funkčná mena banky zmenila zo slovenskej koruny na euro. Zmena funkčnej meny bola zavedená prospektívne a všetky aktíva, záväzky, výnosy, náklady a vlastné imanie banky boli skonvertované na euro oficiálnym konverzným kurzom 1 EUR = 30,126 Sk. Táto zmena neovplyvnila finančnú situáciu banky k 31. decembru 2008.

Zahraničné meny

Transakcie v cudzích menách sú zaznamenané v eurách pri aktuálnom kurze platnom v deň uskutočnenia transakcie: zisky a straty vyplývajúce z vyrovnaní takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a pasív denominovaných v cudzích menách sú vykázané vo výkaze komplexného výsledku. Zostatky účtov peňažných aktív a pasív sú prepočítané kurzom Európskej centrálnej banky platným ku koncu účtovného obdobia a vzniknuté nerealizované zisky a straty sú vykázané vo výkaze komplexného výsledku.

Kurzové rozdiely sú zobrazené vo výkaze komplexného výsledku v položke „Čistá kurzová strata“.

Udalosti po dni súvahy

Dopady udalostí, ktoré sa vyskytli v období medzi dňom účtovnej závierky a dňom vyhotovenia účtovnej závierky, sú v účtovnej závierke vykázané v prípade, že tieto udalosti poskytujú ďalšie dôkazy k udalostiam, ktoré existovali v deň účtovnej uzávierky.

Ak nastali významné udalosti po dni účtovnej uzávierky, ale zároveň pred jej vyhotovením, ktoré indikujú skutočnosti, ktoré nastali po dni účtovnej závierky, tieto udalosti sú zverejnené v poznámkach, ale ako také nie sú vykázané v účtovnej závierke.

Významné účtovné odhady a posúdenia

Odhady

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie odhadov a predpokladov, ktoré majú vplyv na účtovné hodnoty aktív a záväzkov a na vykázanie budúcich možných aktív a záväzkov k dátumu účtovnej uzávierky a na vykázané sumy výnosov a nákladov za uvedené účtovné obdobie. Napriek tomu, že tieto odhady vedenia banky vychádzajú z najlepšieho poznania súčasných okolností, skutočné výsledky sa v konečnom dôsledku môžu od týchto odhadov líšiť. Najvýznamnejšie odhady sa týkajú opravných položiek na pohľadávky, doby odpisovania a zostatkových hodnôt dlhodobého hmotného a nehmotného majetku, strát zo zníženia hodnoty dlhodobého hmotného a nehmotného majetku, rezerv na súdne spory a časového rozlíšenia na úrokový bonus.

Posúdenia

V procese aplikovania účtovných metód banky, vedenie okrem odhadov uskutočnilo aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v účtovnej závierke.

Najvýznamnejšie posúdenia sa týkajú klasifikácie finančných nástrojov a odloženej dane.

Banka k 31. decembru 2009 vykázala odloženú daňovú pohľadávku, nakoľko odhaduje, že sa v budúcnosti dosiahnu dostatočné daňové základy, voči ktorým ju bude možné vysporiadať.

Finančné aktíva

Finančné aktíva sú vykázané k dátumu vysporiadania kúpy alebo predaja. Banka má nasledovné finančné aktíva:

- peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách,
- finančné aktíva k dispozícii na predaj,
- úvery a pohľadávky,
- finančné aktíva držané do splatnosti.

Finančné aktíva sú pri prvotnom zaúčtovaní ocenené v reálnej hodnote, ktorej súčasťou sú aj transakčné náklady. Výnosy z úrokov z finančných aktív sa časovo rozlišujú metódou efektívnej úrokovej miery a vykazujú sa vo výkaze komplexného výsledku ako Úrokové výnosy.

Metóda efektívnej úrokovej miery je metóda výpočtu amortizovanej obstarávacej ceny finančného majetku (finančného záväzku) a alokácie výnosových úrokov (nákladových úrokov) počas príslušného obdobia. Efektívna úroková miera je miera, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy, resp. výdavky (vrátane všetkých uhradených, resp. prijatých poplatkov, transakčných nákladov a iných prémie, resp. diskontov) počas očakávanej životnosti finančného majetku (finančného záväzku) na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Finančné aktíva sú odúčtované z výkazu o finančnej situácii v nasledujúcich prípadoch:

- práva na peňažné toky z finančného aktíva vypršali,
- banka previedla práva na peňažné toky z aktíva na tretiu osobu alebo pristúpila na záväzok prevádzajú zinkasované peňažné toky na tretiu osobu („pass-through arrangements“),
- banka previedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom alebo nepreviedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom, ale stratila kontrolu nad aktívom.

Peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách.

Peniaze a zostatky na účtoch v centrálnej banke pozostávajú zo zostatku na účtoch v Národnej banke Slovenska (ďalej len „NBS“). Tieto aktíva sú v účtovnej závierke ocenené v amortizovanej hodnote zníženej o opravné položky. Amortizovaná hodnota je suma, ktorou sa aktívum ocenilo pri obstaraní, upravená o splátky istiny a časové rozlíšenie metódou efektívnej úrokovej miery. V roku 2009 a 2008 banka neúčtovala o peňažnej hotovosti.

Finančné aktíva k dispozícii na predaj

Finančné aktíva k dispozícii na predaj sú nederivátové finančné aktíva, ktoré nie sú zaradené do kategórie finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou cez výsledovku alebo úvery a pohľadávky alebo finančné aktíva držané do splatnosti. Finančné aktíva k dispozícii na predaj sú v účtovnej závierke vykázané v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty zo zmien v reálnej hodnote finančných aktív k dispozícii na predaj sa účtujú do vlastného imania banky v rámci Oceňovacieho rozdielu portfólia k dispozícii na predaj.

Reálna hodnota finančných aktív, pre ktoré existuje aktívny trh a trhová hodnota sa dá spoľahlivo odhadnúť, sú vykázané v kótovaných trhových cenách. V prípadoch, keď kótované trhové ceny nie sú dostupné, sa reálna hodnota určuje odhadom použitím súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov.

Pri finančných aktívach k dispozícii na predaj banka ku každému dátumu výkazu o finančnej situácii posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o znížení hodnoty aktíva alebo skupiny aktív.

V prípade dlhových cenných papierov klasifikovaných ako k dispozícii na predaj, banka individuálne posudzuje či existuje objektívny dôkaz o znehodnotení. Hodnota znehodnotenia je kumulatívna strata oceňovaná ako rozdiel medzi amortizovanou obstarávacou cenou a aktuálnou reálnou hodnotou zníženou o akékoľvek straty zo znehodnotenia danej investície, ktoré boli vykázané predtým vo výkaze komplexného výsledku. Ak v nasledujúcom období vzrastie reálna hodnota dlhového cenného papiera a nárast sa objektívne vzťahuje na udalosť po tom, ako bola strata zo znehodnotenia identifikovaná vo výkaze komplexného výsledku, znehodnotenie je rozpustené vo výkaze komplexného výsledku.

V prípade investícií do majetkových účastí klasifikovaných ako k dispozícii na predaj, medzi objektívny dôkaz znehodnotenia tiež patrí „významný“ alebo „dlhšie trvajúci“ pokles reálnej hodnoty investícií pod ich obstarávaciu cenu. Banka považuje za „významný“ pokles nižší ako 30 % a „dlhšie trvajúci“ dlhší ako 12 mesiacov. V prípade existencie dôkazu znehodnotenia, kumulatívna strata oceňovaná ako rozdiel medzi obstarávacou cenou a aktuálnou reálnou hodnotou zníženou o akékoľvek straty zo znehodnotenia danej investície, ktoré boli vykázané predtým vo výkaze komplexného výsledku, sa z položky „Oceňovacie rozdiely portfólia k dispozícii na predaj“ vo vlastnom imaní reklasifikuje a zobrazí ako strata zo znehodnotenia vo výkaze komplexného výsledku. Straty zo znehodnotenia investícií do majetkových účastí nie sú rozpustené prostredníctvom výkazu komplexného výsledku. Zvýšenie reálnej hodnoty po znehodnotení sa účtuje priamo do vlastného imania. Straty zo znehodnotenia a ich zmeny sú vykazované priamo oproti aktívam vo výkaze o finančnej situácii.

Úvery a pohľadávky

Úvery a pohľadávky voči bankám

Pohľadávky voči bankám predstavujú bežné účty a termínované vklady v iných bankách.

Úvery voči bankám predstavujú úvery poskytnuté na základe zmlúv o nákupe a spätnom predaji („reverzné repo obchody“). Cenné papiere nakúpené na základe týchto zmlúv sa vykazujú v podsúvahe.

Úvery a pohľadávky voči bankám sú v účtovnej závierke ocenené amortizovanou hodnotou vrátane časovo rozlišovaného úroku po odpočítaní opravných položiek.

Úvery a pohľadávky voči bankám sa periodicky testujú na zníženie hodnoty. Opravné položky zo zníženia hodnoty sa pri úveroch a pohľadávkach voči bankám vykazujú, ak je ich účtovná hodnota vyššia ako ich odhadovaná spätné získateľná hodnota. Spätné získateľná hodnota je súčasná hodnota očakávaných budúcich peňažných tokov vrátane súm spätne získateľných zo záruk a zábezpek, diskontovaná pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou úveru. Zmena opravnej položky sa vyazuje vo výkaze komplexného výsledku.

Úvery a pohľadávky voči klientom

Úvery a pohľadávky voči klientom sú nederivátové finančné aktíva s fixnými alebo stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu, alebo ktoré nemá banka zámer predať v krátkom čase. Úvery a pohľadávky voči klientom sú v účtovnej závierke ocenené v amortizovanej hodnote zníženej o opravné položky. Amortizovaná hodnota je suma, ktorou sa aktívum ocenilo pri obstaraní, upravená o splátky istiny a časové rozlíšenie úrokov. Všetky úvery sa vykazujú vo výkaze o finančnej situácii pri poskytnutí peňažných prostriedkov dlžníkom.

Úvery a pohľadávky voči klientom sa periodicky testujú na zníženie hodnoty. Opravné položky zo zníženia hodnoty sa pri úvere alebo skupine podobných úverov vykazujú, ak je ich účtovná hodnota vyššia ako ich odhadovaná spätné získateľná hodnota. Spätné získateľná hodnota je súčasná hodnota očakávaných budúcich peňažných tokov vrátane súm spätne získateľných zo záruk a zábezpek, diskontovaná pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou úveru. Zmena opravnej položky sa vykazuje vo výkaze komplexného výsledku.

Opravná položka sa pri úveroch, ktoré sú individuálne významné, vypočítava samostatne. Pri skupine podobných úverov, ktoré nie sú jednotlivo identifikované ako úvery so zníženou hodnotou, sa opravná položka vypočítava na báze portfólia.

Banka odpisuje stratové úvery v prípade že neexistuje reálny predpoklad ich splatenia a všetky záruky už boli realizované. Úvery sa odpisujú voči rozpusteniu príslušných opravných položiek. Sumy zinkasované neskôr od dlžníka sa pri ich získaní premietnu do výnosov vo výkaze komplexného výsledku.

Finančné aktíva držané do splatnosti

Finančné aktíva držané do splatnosti sú cenné papiere s pevnými alebo dopredu stanoviteľnými platbami a splatnosťou, ktoré banka zamýšľa a je schopná držať do splatnosti.

Finančné aktíva držané do splatnosti sa v účtovnej závierke vykazujú v amortizovanej hodnote zníženej o opravné položky. Amortizovaná hodnota je suma, ktorou sa aktívum ocenilo pri obstaraní, upravená o splátky istiny, časové rozlíšenie úrokov a diskontu/prémie s použitím metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizácia prémie/diskontu sa vykazuje vo výkaze komplexného výsledku v položke „Úrokové výnosy“.

Banka pravidelne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o možnom znížení hodnoty finančných aktív držaných do splatnosti. Zníženie hodnoty finančných aktív nastane, keď ich účtovná hodnota prevýši odhadovanú realizovateľnú hodnotu. Výška opravnej položky na straty zo zníženia hodnoty majetku sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou majetku a súčasnou hodnotou predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných pôvodnou platnou úrokovou sadzbou finančného nástroja. Ak sa zistí znehodnotenie aktív, banka vykáže opravné položky vo výkaze komplexného výsledku.

Budovy a zariadenia

Budovy a zariadenia sa vykazujú v obstarávacích cenách znížených o oprávky a straty zo zníženia hodnoty. Obstarávacía cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. dopravu, clo alebo provízie. Náklady na rozšírenie, modernizáciu alebo rekonštrukciu, vedúce k zvýšeniu produktivity, kapacity alebo účinnosti, sa aktivujú.

Odpisy sa počítajú metódou rovnomerného odpisovania tak, aby sa odpísala obstarávacía cena znížená o zostatkovú hodnotu majetku, počas nasledujúcej odhadovanej doby životnosti:

Budovy	20 rokov
Kancelárske vybavenie (nábytok)	6 rokov
Kancelárske vybavenie (hardware)	4 roky
Majetok obstaraný na lízing (motorové vozidlá)	4 roky

Životnosť a odpisové metódy sa preverujú minimálne raz ročne, s cieľom zabezpečiť konzistentnosť metódy a doby odpisovania s očakávaným prísunom ekonomických úžitkov z dlhodobého hmotného majetku.

Pri budovách a zariadeniach sa ročne posudzuje strata zo zníženia hodnoty. Strata zo zníženia hodnoty je vykázaná v sume, o ktorú účtovná hodnota aktíva presahuje jeho realizovateľnú sumu, čo je vyššia z týchto dvoch súm: čistá predajná cena aktíva alebo použiteľná hodnota. Na účely vyhodnotenia strát zo zníženia hodnoty sú aktíva zoskupené na najnižšej úrovni, pri ktorej je možné identifikovať peňažné toky.

Zisky alebo straty sa pri vyradení majetku vykazujú v položke „Ostatné prevádzkové výnosy/náklady“.

Nehmotný majetok

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene, zníženej o oprávky a straty zo zníženia hodnoty.

Nehmotný majetok je amortizovaný rovnomerne počas odhadovanej doby jeho životnosti - 5 rokov.

Výdavky, ktoré zvyšujú a rozširujú prínos programového vybavenia počítačov (softvér) nad rámec jeho pôvodného určenia a životnosti, sa účtujú ako technické zhodnotenie a sú pripočítané k pôvodným nákladom na daný softvér. Náklady spojené s údržbou existujúceho programového vybavenia počítačov sa účtujú do výkazu komplexného výsledku v čase ich vzniku.

Pri nehmotnom majetku sa ročne posudzuje strata zo zníženia hodnoty. Strata zo zníženia hodnoty je vykázaná v sume, o ktorú účtovná hodnota aktíva presahuje jeho realizovateľnú sumu, čo je vyššia z týchto dvoch súm: čistá predajná cena alebo použiteľná hodnota.

Zisky alebo straty sa pri vyradení majetku vykazujú v položke “Ostatné prevádzkové výnosy/náklady”.

Finančné záväzky v amortizovanej hodnote

Záväzky voči bankám

Záväzky voči bankám tvoria úvery poskytnuté inými bankami. Finančný záväzok je prvotne ocenený reálnou hodnotou a následne precenený amortizovanou hodnotou. Banka používa dátum finančného vysporiadania na zaúčtovanie a odúčtovanie finančných záväzkov.

Záväzky voči klientom

Záväzky voči klientom tvoria vkladové účty klientov stavebného sporenia. Záväzok je prvotne ocenený reálnou hodnotou spolu so všetkými priamymi nákladmi spojenými s obstaraním a následne precenený amortizovanou hodnotou. Banka používa dátum finančného vysporiadania na zaúčtovanie a odúčtovanie finančných záväzkov.

Lízing

Pri posudzovaní dohody, či je alebo obsahuje lízing, sa vychádza zo samotnej podstaty dohody pri jej uzatvorení kedy sa posudzuje, či k naplneniu dohody príde použitím určeného majetku alebo dohoda určuje právo na použitie daného majetku.

Finančný lízing, ktorý prenáša na banku takmer všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom prenajímaného predmetu, sa kapitalizuje na začiatku lízingu v reálnej hodnote prenajímaného majetku, alebo v prípade, že táto je nižšia, v súčasnej hodnote minimálnych lízingových splátok, pričom sa zahŕňa do položky „Budovy a zariadenia“ s príslušným záväzkom voči prenajímateľovi, ktorý je zahrnutý v položke „Ostatné záväzky“. Lízingové platby sú rozdelené medzi finančné poplatky a znižovanie lízingového záväzku tak, aby sa dosiahla konštantná úroková sadzba na zostatkovom objeme záväzku. Finančné poplatky sú vykazované v položke „Úrokové náklady“.

Platby týkajúce sa operatívneho lízingu nie sú vykazované vo výkaze o finančnej situácii. Všetky splatné čiastky sú rovnomerne zaúčtované počas obdobia trvania lízingu a sú zahrnuté v položke „Ostatné prevádzkové náklady“.

Rezervy

Rezervy sú vykázané vtedy, ak má banka súčasnú zákonnú alebo mimozmluvnú povinnosť v dôsledku minulej udalosti, vyrovnaním ktorej sa očakáva úbytok podnikových zdrojov predstavujúcich ekonomické úžitky, pričom výšku uvedenej povinnosti možno spoľahlivo odhadnúť.

Úrokové výnosy a náklady

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia efektívnej úrokovej miery. Úrokové výnosy tiež zahŕňajú amortizovaný diskont alebo prémiiu z finančných nástrojov. Úrokové výnosy a náklady tiež zahŕňajú poplatky zinkasované pri poskytnutí úveru / uzatvorenia zmluvy o stavebnom sporení, ktoré sú zahrnuté do výpočtu efektívnej úrokovej miery a amortizujú sa počas doby trvania úveru / zmluvy o stavebnom sporení.

Výnosy a náklady z poplatkov a provízií

Výnosy z poplatkov a provízií vznikajú pri finančných službách poskytovaných bankou, vrátane vedenia účtu, služieb spojených so správou peňažných prostriedkov, služieb spojených s obchodovaním s cennými papiermi, investičného poradenstva a finančného plánovania, služieb investičného bankovníctva, transakcií pri financovaní projektov a služieb spojených so správou majetku. Výnosy z poplatkov a provízií sa vykazujú k dátumu poskytnutia príslušnej služby.

Počiatočné výnosy a náklady z poplatkov a provízií za poskytnutie úverov / uzatvorenia zmlúv o stavebnom sporení, pri ktorých je viac ako pravdepodobné, že budú vyčerpané, sa časovo rozlišujú v položke “Úrokové výnosy / náklady” pomocou efektívnej úrokovej miery počas doby trvania úveru / zmluvy o stavebnom sporení.

Čistá kurzová strata

Čistá kurzová strata zahŕňa výsledok zo všetkých transakcií v cudzej mene.

Daň z príjmu

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa vykazujú pomocou súvahovej metódy z dočasných rozdielov medzi daňovou hodnotou aktív a záväzkov a ich čistou účtovnou hodnotou. Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa oceňujú daňovými sadzbami, ktoré by sa mali uplatniť na zdaniteľný príjem v rokoch, v ktorých sa očakáva, že sa tieto dočasné rozdiely budú realizovať. Odložená daň, ktorá sa vzťahuje na položky preceňované do vlastného imania, je vykázaná vo vlastnom imaní, a preto nie je zahrnutá vo výkaze komplexného výsledku.

O odloženej daňovej pohľadávke sa účtuje len v takom rozsahu, v akom je pravdepodobné, že sa v budúcnosti dosiahnu dostatočné daňové základy, voči ktorým ju bude možné vysporiadať. Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa nediskontujú.

Banka je tiež subjektom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sa vykazujú v Ostatných prevádzkových nákladoch.

3. Úrokové výnosy a úrokové náklady

(v tis. Eur)	2009	2008
Z finančných aktív k dispozícii na predaj	2 452	2 576
Z úverov a pohľadávok celkom	5 292	7 030
v tom : - úroky prijaté z centrálnej banky	83	1 383
- úroky prijaté od ostatných bánk	107	419
- úroky prijaté z poskytnutých úverov od klientov	5 102	5 228
Z finančných aktív držaných do splatnosti	84	165
Úrokové výnosy celkom	7 828	9 771
Z finančných záväzkov oceňovaných v amortizovanej hodnote	(3 897)	(4 895)
v tom: - úroky platené centrálnej banke	(46)	0
- úroky platené bankám	(138)	(386)
- úroky platené z vkladov klientov	(3 713)	(4 509)
Ostatné úrokové náklady	0	0
Úrokové náklady celkom	(3 897)	(4 895)
Čisté úrokové výnosy	3 931	4 876

Súčasťou riadku úroky platené z vkladov klientov je aj časové rozlíšenie na úrokový bonus a vernostnú prémiiu vo výške 219 tis. Eur (v roku 2008: 755 tis. Eur).

4. Výnosy a náklady z poplatkov a provízií

(v tis. Eur)	2009	2008
Prijaté poplatky – klientské depozitá	1 695	2 157
Prijaté poplatky – úvery klientov	687	748
Výnosy z poplatkov a provízií celkom	2 382	2 905
Platené poplatky – klientské depozitá	(19)	(30)
Platené poplatky a provízie – úvery klientom	(1)	0
Náklady na operácie s cennými papiermi	(14)	(12)
Platené poplatky ostatné	(545)	(352)
Náklady na poplatky a provízie celkom	(579)	(394)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	1 803	2 511

Súčasťou položky „Platené poplatky ostatné“ sú najmä náklady na príspevok do fondu ochrany vkladov, ktoré banka platí v zmysle Zákona č. 118/1996 Z. z. a to vo výške 296 tis. Eur v roku 2009 (349 tis. Eur v roku 2008).

5. Čistá kurzová strata

(v tis. Eur)	2009	2008
Kurzové zisky	1 270	580
Kurzové straty	(1 272)	(589)
Celkom	(2)	(9)

6. Ostatné prevádzkové výnosy

(v tis. Eur)	2009	2008
Výnosy z prevodu hmotného a nehmotného majetku	1	0
Výnosy z operácií s cennými papiermi	0	0
Iné prevádzkové výnosy	115	107
Celkom	116	107

V ostatných prevádzkových výnosoch je zahrnutý taktiež výnos z predaja cenných papierov z portfólia cenných papierov k dispozícii na predaj, ktoré sú súčasťou bankovej knihy.

7. Personálne náklady

(v tis. Eur)	2009	2008
Mzdové náklady	(1 655)	(1 637)
- odmeny členom štatutárnych a dozorných orgánov	(99)	(74)
Sociálne náklady	(572)	(584)
Celkom	(2 227)	(2 221)

Banka poskytuje svojim zamestnancom príspevok na kapitálové životné poistenie, doplnkové dôchodkové sporenie, účelové sporenie a životné poistenie na dobrovolnom základe.

Mesačný príspevok banky na kapitálové životné poistenie je vo výške:

- 20 Eur pri mesačnom príspevku zamestnanca vo výške 19,92 Eur až 26,52 Eur
- 27 Eur pri mesačnom príspevku zamestnanca vo výške 26,56 Eur až 33,16 Eur,
- 34 Eur pri mesačnom príspevku zamestnanca vo výške 33,19 Eur a viac.

Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca na doplnkové dôchodkové sporenie, účelové sporenie a životné poistenie sa určuje podľa mesačného vymeriavacieho základu.

Príspevok zamestnávateľa	Príspevok zamestnanca
2 % z vymeriavacieho základu	1-1,99 % z vymeriavacieho základu

alebo

Príspevok zamestnávateľa	Príspevok zamestnanca
3 % z vymeriavacieho základu	2 % z vymeriavacieho základu

8. Ostatné prevádzkové náklady

(v tis. Eur)	2009	2008
Telekomunikačné poplatky a poštovné	(163)	(203)
Informačné technológie	(179)	(289)
Administratíva	(35)	(63)
Pohostenie a cestovné	(2)	(8)
Poplatky za odborné služby	(82)	(120)
Vzdelávanie	(10)	(18)
Autoprevádzka	(33)	(44)
Poistenie	(10)	(12)
Tlačoviny	(19)	(20)
Reklama, marketing, sponzorstvo	(290)	(589)
Nájomné	(362)	(373)
Opravy a údržba	(18)	(20)
Nevyfakturované dodávky a služby	(233)	(39)
Dane a poplatky	(90)	(73)
Náklady súvisiace s vymáhaním pohľadávok	(18)	(42)
Iné	(49)	(41)
Ostatné prevádzkové náklady celkom	(1 593)	(1 954)

V poplatkoch za odborné služby sú tiež zahrnuté náklady na štatutárny audit účtovnej závierky, ktoré boli v roku 2009 vo výške 34 tis. Eur (v roku 2008: 25 tis. Eur), náklady na audit finančných výkazov pre materskú spoločnosť, ktoré boli v roku 2009 vo výške 34 tis. Eur (v roku 2008: 25 tis. Eur) a náklady na audit iného výkazníctva, ktoré boli v roku 2009 vo výške 11 tis. Eur (v roku 2008: 12 tis. Eur).

9. Straty zo znehodnotenia

(v tis. Eur)	2009	2008
Odpis pohľadávok	(41)	(31)
Čistá tvorba opravných položiek z pohľadávok	(1 089)	(1 335)
Celkom	(1 130)	(1 366)

Pohyby v opravných položkách na úvery a pohľadávky voči klientom:

(v tis. Eur)	Tvorba / rozpustenie opravných položiek na individuálnom základe	Tvorba / rozpustenie opravných položiek na portfóliovom základe	Celkom
Začiatkový stav k 1. 1. 2009	(3 131)	(1 804)	(4 935)
Tvorba opravných položiek	(1 704)	(3 724)	(5 428)
Rozpustenie opravných položiek	452	3 887	4 339
Konečný stav k 31. 12. 2009	(4 383)	(1 641)	(6 024)

(v tis. Eur)	Tvorba / rozpustenie opravných položiek na individuálnom základe	Tvorba / rozpustenie opravných položiek na portfóliovom základe	Celkom
Začiatkový stav k 1. 1. 2008	(1 046)	(2 553)	(3 599)
Tvorba opravných položiek	(4 586)	(7 063)	(11 649)
Rozpustenie opravných položiek	2 501	7 812	10 313
Konečný stav k 31. 12. 2008	(3 131)	(1 804)	(4 935)

10. Daň z príjmu

(v tis. Eur)	2009	2008
Náklady na splatnú daň z príjmu	(167)	(373)
Výnosy z titulu odloženej dane z príjmu	132	214
Celkom	(35)	(159)

Daň z príjmu banky pred zdanením sa odlišuje od teoretickej čiastky, ktorá by vznikla pri použití platnej daňovej sadzby nasledovne:

(v tis. Eur)	2009	2008
Účtovný výsledok hospodárenia pred zdanením	288	1 014
Daňová sadzba	19 %	19 %
Teoretická daň	55	193
Vplyv položiek zvyšujúcich výsledok hospodárenia – trvalé rozdiely	24	49
Vplyv položiek znižujúcich výsledok hospodárenia – trvalé rozdiely	(44)	(83)
Vplyv umorenia daňovej straty minulých období - v minulosti nezaúčtovaná odložená daňová pohľadávka	0	0
Zaúčtovaná odložená daňová pohľadávka k prechodným rozdielom, ktorá nebola v minulosti zaúčtovaná	0	0
Vplyv nezaúčtovanej odloženej daňovej pohľadávky	0	0
Zaúčtovaný daňový náklad	35	159

11. Peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Zostatky na účtoch v centrálnych bankách	224	1 734
Celkom	224	1 734

Banka nemusí od 1. 1. 2009 tvoriť povinné minimálne rezervy z čoho vyplýva, že zostatky na účtoch v centrálnych bankách neboli v roku 2009 úročené. V roku 2008 boli povinné minimálne rezervy úročené vo výške 1,49 % p.a.

12. Finančné aktíva k dispozícii na predaj

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Štátne dlhopisy bez kupónov	9 261	8 713
Štátne dlhopisy s kupónmi	50 220	23 559
Dlhopisy vydané komerčnými bankami	16 919	6 634
Celkom	76 400	38 906

Priemerná úroková miera na finančných aktívach k dispozícii na predaj k 31. decembru 2009 bola 3,91 % p.a. (k 31. decembru 2008: 4,10 % p.a.).

Z hodnoty cenných papierov k dispozícii na predaj je 37 452 tis. Eur (2008: 0 tis. Eur) založených v prospech Národnej banky Slovenska ako ručenie za poskytnutý úver (pozri poznámku 20).

13. Úvery a pohľadávky voči bankám

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Pohľadávky voči bankám splatné na požiadanie	77	327
Ostatné pohľadávky voči bankám	9 480	41 843
v tom : – úvery poskytnuté NBS (REPO obchody)	0	36 863
– termínované vklady	9 480	4 980
– z toho so zmluvnou splatnosťou do 3 mesiacov	4 500	0
Celkom	9 557	42 170

Priemerná úroková miera na pohľadávkach voči bankám k 31. decembru 2009 bola 1,01 % p.a. (k 31. decembru 2008: 4,19 % p.a.).

14. Úvery a pohľadávky voči klientom

Štruktúra úverov a pohľadávok podľa druhov a jednotlivých dlžníkov:

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	84 431	84 475
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté právnickým osobám	9 613	6 197
Úvery celkom (brutto)	94 044	90 672
Ostatné pohľadávky voči klientom	168	83
Úvery a pohľadávky voči klientom celkom (brutto)	94 212	90 755
Opravné položky k úverom a pohľadávkam voči klientom	(6 024)	(4 935)
Úvery a pohľadávky voči klientom celkom (netto)	88 188	85 820

Priemerná úroková miera na úveroch poskytnutých klientom k 31. decembru 2009 bola 5,14 % p.a. (k 31. decembru 2008: 5,67 % p.a.) .

15. Finančné aktíva držané do splatnosti

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Štátne dlhopisy bez kupónov	0	0
Štátne dlhopisy s kupónmi	1 767	5 302
Dlhopisy vydané NBS bez kupónov	0	6 630
Celkom	1 767	11 932

Priemerná úroková miera na finančných aktívach držaných do splatnosti k 31. decembru 2009 bola 3,09 % (k 31. decembru 2008: 3,25 % p.a.).

16. Odložená daňová pohľadávka

Odložená daň z príjmu sa vypočíta na základe všetkých dočasných rozdielov, ktoré vzniknú v súlade so súvahovou metódou. Výpočet odloženej dane v roku 2009 bol uskutočnený s použitím platnej sadzby dane 19 % (2008: 19 %).

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Daňová sadzba	19 %	19 %
Odložená daňová pohľadávka:		
Opravné položky	761	776
Nevyplatené odmeny	42	24
Amortizácia vstupných poplatkov	113	144
Časové rozlíšenie – úrokový bonus	99	141
Finančné aktíva k dispozícii na predaj (precenenie na reálnu hodnotu)	0	24
Odložená daňová pohľadávka	1 015	1 109
Odložený daňový záväzok:		
Opravné položky	0	(201)
Budovy a zariadenia	(6)	(7)
Finančné aktíva k dispozícii na predaj (precenenie na reálnu hodnotu)	(51)	0
Odložený daňový záväzok	(57)	(208)
Výsledná odložená daňová pohľadávka	958	901
- znehodnotená odložená daňová pohľadávka	0	0
Odložená daňová pohľadávka celkom	958	901
- z toho zaúčtované do výnosov	1 009	877
- z toho zaúčtované do vlastného imania	(51)	24

17. Budovy a zariadenia

Prírastky a úbytky hmotného majetku v roku 2009 v tis. Eur:

Obstarávacía cena	Budovy	Dopravné prostriedky*	Stroje, prístroje, zariadenia	Ostatný hmotný majetok	Obstaranie hmotného majetku	Celkom
1. január 2009	108	100	1 094	144	15	1 461
Prírastky	0	0	17	0	0	17
Úbytky	0	(23)	(101)	0	(15)	(139)
31. december 2009	108	77	1 010	144	0	1 339
Oprávky						
1. január 2009	(35)	(73)	(953)	(135)	0	(1 196)
Prírastky	(5)	(5)	(85)	(4)	0	(99)
Úbytky	0	10	99	0	0	109
31. december 2009	(40)	(68)	(939)	(139)	0	(1 186)
Zostatková účtovná hodnota						
31. december 2009	68	9	71	5	0	153

Prírastky a úbytky hmotného majetku v roku 2008 v tis. Eur:

Obstarávacía cena	Budovy	Dopravné prostriedky	Stroje, prístroje, zariadenia	Ostatný hmotný majetok	Obstaranie hmotného majetku	Celkom
1. január 2008	108	89	1 027	146	0	1 370
Prírastky	0	21	86	0	15	122
Úbytky	0	(10)	(19)	(2)	0	(31)
31. december 2008	108	100	1 094	144	15	1 461
Oprávky						
1. január 2008	(29)	(66)	(885)	(129)	0	(1 109)
Prírastky	(6)	(17)	(70)	(6)	0	(99)
Úbytky	0	10	2	0	0	12
31. december 2008	(35)	(73)	(953)	(135)	0	(1 196)
Zostatková účtovná hodnota						
31. december 2008	73	27	141	9	15	265

18. Nehmotný majetok

Prírastky a úbytky nehmotného majetku v roku 2009 v tis. Eur:

Obstarávacía cena	Software	Obstaranie nehmotného majetku	Celkom
1. január 2009	5 189	250	5 439
Prírastky	499	0	499
Úbytky	0	(190)	(190)
31. december 2009	5 688	60	5 748
Oprávky			
1. január 2009	(4 776)	0	(4 776)
Prírastky	(512)	0	(512)
Úbytky	0	0	0
31. december 2009	(5 288)	0	(5 288)
Zostatková účtovná hodnota			
31. december 2009	400	60	460

Prírastky a úbytky nehmotného majetku v roku 2008 v tis. Eur:

Obstarávacía cena	Software	Obstaranie nehmotného majetku	Celkom
1. január 2008	4 347	309	4 656
Prírastky	842	660	1 502
Úbytky	0	(719)	(719)
31. december 2008	5 189	250	5 439
Oprávky			
1. január 2008	(3 945)	0	(3 945)
Prírastky	(831)	0	(831)
Úbytky	0	0	0
31. december 2008	(4 776)	0	(4 776)
Zostatková účtovná hodnota			
31. december 2008	413	250	663

19. Ostatné aktíva

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Rôzni dlžníci	15	22
Poskytnuté prevádzkové preddavky	17	20
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom	13	0
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	0	1
Náklady a príjmy budúcich období	5	31
Iné	0	4
Opravné položky k ostatným pohľadávkam	(33)	(21)
Celkom	17	57

20. Záväzky voči bankám

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Prijaté úvery	14 985	4 981
v tom : - prijaté úvery od emisnej banky	10 005	0
- prijaté úvery od iných bank	4 980	4 981
Celkom	14 985	4 981

Banka prijala od svojej materskej spoločnosti, Československá obchodná banka, a.s. so sídlom Michalská 18, 815 63 Bratislava, úvery osobitného charakteru, ktoré nesú so sebou podmienky podriadenosti:

- v r. 2002 – úver vo výške 2 mil. Eur, tento úver bol splatený v plnom rozsahu v roku 2008;
- v r. 2006 – úver vo výške 5 mil. Eur, splatný v r. 2016 s úrokovou sadzbou stanovovanou ako priemer kotácie „BID“ a „OFFER“ 3M BRIBOR navýšenej o úrokovú maržu 1,10 % p.a.

Banka sa zúčastňuje hlavných refinančných operácii prostredníctvom Národnej banky Slovenska. Hlavné refinančné operácie sa konajú s týždennou periodicitou a sú poskytované voči zábezpeke. Banka prijala úver od Národnej banky Slovenska vo výške 10 mil. Eur (výsledná úroková sadzba bude známa 23. 12. 2010 v súlade s rozhodnutím ECB zverejneným dňa 3. decembra 2009).

21. Záväzky voči klientom

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Prijaté vklady od klientov	142 003	157 054
Ostatné záväzky voči klientom	572	299
Celkom	142 575	157 353

Záväzky voči klientom predstavujú vklady prijaté od klientov určené na stavebné sporenie. Vklady sú evidované vrátane pripísaných úrokov a štátnej prémie a denominované v mene euro.

Priemerná úroková miera na záväzkoch voči klientom k 31. decembru 2009 bola 2,53 % p.a. (k 31. decembru 2008: 2,61 % p.a.)

22. Ostatné záväzky

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Rôzni veritelia	146	331
Zúčtovanie so zamestnancami	75	7
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom	641	734
– z toho daň vyberaná zrážkou z úrokov klientov	622	726
Zúčtovanie so sociálnymi inštitúciami	44	0
Výdavky budúcich období	577	335
Ostatné záväzky	20	27
Celkom	1 503	1 434

Súčasťou položky „Výdavky budúcich období“ sú i rezervy na nevyplatené mzdy, nečerpané dovolenky a rezervy na nevyfakturované dodávky. Daň vyberaná zrážkou súvisí s daňou z príjmov z úrokových nákladov, ktoré sú pripísané na účty klientov.

23. Rezervy

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Rezervy - neukončené súdne konania	10	10
Celkom	10	10

(v tis. Eur)	2009	2008
Začiatkový stav k 1. januáru	10	10
Tvorba	0	0
Rozpustenie	0	0
Konečný stav k 31. decembru	10	10

24. Ostatné kapitálové fondy

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Rezervný fond tvorený zo zisku	290	205

Rezervný fond je možné použiť iba v súlade so zákonom a to na krytie strát banky alebo na opatrenia, ktoré majú prekonať nepriaznivý priebeh hospodárenia banky.

25. Oceňovacie rozdiely portfólia k dispozícii na predaj

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Oceňovacie rozdiely z precenenia štátnych dlhopisov	872	(251)
Oceňovacie rozdiely z precenenia dlhopisov vydaných komerčnými bankami	(601)	125
Daň	(51)	24
Celkom	220	(102)

26. Doplnujúce informácie k výkazu peňažných tokov

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty vykázané vo výkaze peňažných tokov tvoria nasledovné položky:

(v tis. Eur)	Bod poznámok	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách	11	224	1 734
Pohľadávky voči bankám splatné na požiadanie	13	77	327
Úvery poskytnuté NBS (REPO obchody)	13	0	36 863
Termínované vklady v bankách so zmluvnou splatnosťou do 3 mesiacov	13	4 500	0
Celkom		4 801	38 924

27. Riadenie finančných rizík

Faktory finančného rizika

Banka je vystavená rôznym finančným rizikám, vrátane vplyvov zmien úrokových sadzieb. Program riadenia celkového rizika banky sa sústreďuje na nepredvídateľnosti finančných trhov a snaží sa minimalizovať potenciálne negatívne vplyvy na finančný výsledok banky. Politika uplatňovaná pri riadení rizík je v súlade s politikou skupiny KBC.

Kreditné riziko

Banka pri úverovaní fyzických osôb nevykazuje významnú koncentráciu úverového rizika. Monitorovanie a vyhodnocovanie daného typu rizika na tomto type portfólia prebieha priebežne. Pri úverovaní právnických osôb a pohľadávkach voči bankám delí mieru úverového rizika prostredníctvom stanovených limitov rizika prijatého vo vzťahu k jednému dlžníkovi alebo ku skupine dlžníkov. Tieto riziká sú pravidelne monitorované a na základe získaných informácií sa vyhodnocujú.

Pri predaji finančných produktov banka uplatňuje postupy, ktoré zabezpečujú, že finančné prostriedky sú poskytnuté klientom s primeranou kredibilitou.

Pre vykázanie znehodnotenia založeného na portfóliovom prístupe banka využíva metodiku materskej spoločnosti aplikovanú na vlastné historické dáta.

Pri vymáhaní pohľadávok banka využíva širokú škálu nástrojov a stratégií vymáhania. Na vymáhanie sa využívajú formy mimosúdneho i súdneho vymáhania zabezpečované tak internými ako aj externými zdrojmi.

Zabezpečenia

Pre zabezpečenie budúcich peňažných tokov z úverov poskytnutých klientom banka používa nasledovné druhy zabezpečenia:

1. pre úvery poskytované fyzickým osobám – zabezpečenie nehnuteľnosťou, vinkuláciou peňažných vkladov, ručiteľom;
2. pre úvery poskytované právnickým osobám – zabezpečenie nehnuteľnosťou, vinkuláciou peňažných vkladov, záruky poskytnuté Slovenskou záručnou a rozvojovou bankou a pod.

Pod vinkuláciou peňažných vkladov banka rozumie vinkuláciu zmlúv o stavebnom sporení a vkladov v iných bankách. K realizácii vinkulácie peňažných prostriedkov na zmluve o stavebnom sporení môže banka pristúpiť vtedy, ak dôjde zo strany dlžníka k porušeniu zmluvných podmienok na úverovej zmluve.

Nehnutelnosti, prijaté ako zabezpečenie k poskytnutým úverom, sú pravidelne preceňované špecializovanými znalcami.

Úvery podľa znehodnotenia

V nasledujúcej tabuľke sa nachádza rozdelenie pohľadávok podľa znehodnotenia pre fyzické a právnické osoby v tis. Eur. Úvery voči právnickým osobám eviduje banka v skupine úvery v lehote splatnosti a neznehodnotené.

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Úvery neznehodnotené	88 038	85 557
- úvery v lehote splatnosti a neznehodnotené	83 993	82 463
- úvery po lehote splatnosti a neznehodnotené	4 045	3 094
Úvery znehodnotené	6 529	5 774
- posudzované na báze portfólia	1 788	2 365
- posudzované na individuálnej báze	4 741	3 409

Tabuľka neobsahuje údaj o objeme ostatných pohľadávok voči klientom a údaj o výške amortizovaných poplatkov, čo celkom tvorilo k 31. decembru 2009 -355 tis. Eur (r. 2008 -576 tis. Eur).

Úvery v lehote splatnosti a neznehodnotené

Skupina úverov v kategórii v lehote splatnosti a neznehodnotené je rozčlenená podľa druhu zabezpečenia, ktoré dáva pohľad na kvalitu úverovaného portfólia klientov:

Úvery v lehote splatnosti a neznehodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31. 12. 2009 (v tis. Eur)	Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté	
	fyzickým osobám	právnickým osobám
- zabezpečené nehnuteľnosťou	23 702	57
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	7 070	1 553
- nezabezpečené*	43 608	8 003

*z toho ručiteľský záväzok vo výške: 10 049 tis. Eur

Úvery v lehote splatnosti a neznehodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31. 12. 2008 (v tis. Eur)	Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté	
	fyzickým osobám	právnickým osobám
- zabezpečené nehnuteľnosťou	16 510	53
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	12 155	974
- nezabezpečené*	47 601	5 170

*z toho ručiteľský záväzok vo výške: 14 626 tis. Eur

Úvery po lehote splatnosti a neznehodnotené

Omeškanie neznehodnotených úverov po lehote splatnosti je nasledovné:

Úvery po lehote splatnosti a neznehodnotené k 31. 12. 2009 (v tis. Eur)	Do 30 dní po splatnosti	Od 31 – 90 dní po splatnosti	Od 91 – 180 dní po splatnosti	Od 181 – 360 dní po splatnosti	Nad 360 dní po splatnosti
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	2 359	1 686	0	0	0
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté právnickým osobám	0	0	0	0	0

Úvery po lehote splatnosti a neznehodnotené k 31. 12. 2008 (v tis. Eur)	Do 30 dní po splatnosti	Od 31 – 90 dní po splatnosti	Od 91 – 180 dní po splatnosti	Od 181 – 360 dní po splatnosti	Nad 360 dní po splatnosti
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	2 060	1 034	0	0	0
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté právnickým osobám	0	0	0	0	0

Úvery sú zabezpečené nasledovnými formami zabezpečenia :

Úvery po lehote splatnosti a neznehodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31. 12. 2009 (v tis. Eur)	Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté	
	fyzickým osobám	právnickým osobám
- zabezpečené nehnuteľnosťou	1 326	0
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	481	0
- nezabezpečené*	2 238	0

*z toho ručiteľský záväzok vo výške: 711 tis. Eur

Úvery po lehote splatnosti a neznehodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31. 12. 2008 (v tis. Eur)	Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté	
	fyzickým osobám	právnickým osobám
- zabezpečené nehnuteľnosťou	756	0
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	641	0
- nezabezpečené*	1 697	0

*z toho ručiteľský záväzok vo výške: 716 tis. Eur

Znehodnotené úvery

Omeškanie znehodnotených úverov je nasledovné:

Úvery znehodnotené k 31. 12. 2009 (v tis. Eur)	Znehodnotenie úverov posudzované na báze portfólia	Znehodnotenie úverov posudzované na individuálnej báze
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	1 788	4 741
žiadne omeškanie	23	0
do 30 dní po splatnosti	15	0
od 31 – 90 dní po splatnosti	5	0
od 91 – 180 dní po splatnosti	991	3
od 181 – 360 dní po splatnosti	754	19
nad 360 dní po splatnosti	0	4 719

Úvery znehodnotené k 31. 12. 2008 (v tis. Eur)	Znehodnotenie úverov posudzované na báze portfólia	Znehodnotenie úverov posudzované na individuálnej báze
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	2 365	3 409
žiadne omeškanie	0	0
do 30 dní po splatnosti	5	0
od 31 – 90 dní po splatnosti	3	0
od 91 – 180 dní po splatnosti	940	0
od 181 – 360 dní po splatnosti	1 417	9
nad 360 dní po splatnosti	0	3 400

Nasledovná tabuľka ukazuje formy zabezpečenia znehodnotených úverov:

Úvery znehodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31. 12. 2009 (v tis. Eur)	Znehodnotenie úverov posudzované na báze portfólia	Znehodnotenie úverov posudzované na individuálnej báze
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	1 788	4 741
- zabezpečené nehnuteľnosťou	553	461
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	230	28
- nezabezpečené*	1 005	4 252

*z toho ručiteľský záväzok vo výške: 2 058 tis. Eur

Úvery znehodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31. 12. 2008 (v tis. Eur)	Znehodnotenie úverov posudzované na báze portfólia	Znehodnotenie úverov posudzované na individuálnej báze
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	2 365	3 409
- zabezpečené nehnuteľnosťou	475	315
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	391	27
- nezabezpečené*	1 499	3 067

*z toho ručiteľský záväzok vo výške: 1 977 tis. Eur

Riziko likvidity

Záujmom banky je trvale udržiavať svoju platobnú schopnosť, t.j. schopnosť riadne a včas si plniť peňažné záväzky a v súlade so schválenou stratégiou riadenia rizika likvidity riadiť aktíva a pasíva tak, aby si banka zabezpečila nepretržitú likviditu. Významné udalosti z oblasti riadenia likvidity sú prerokovávané v pravidelných intervaloch.

Likvidita je riadená na dennej báze. Pri strategickom riadení likvidity banka využíva scenáre s rôznymi predpokladmi vývoja likvidity, sleduje stanovené limity. Pre prípad likvidných problémov má banka vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity.

Nižšie uvedené tabuľky uvádzajú analýzu splatností pre finančné záväzky, ktorá ukazuje zostatok nediskontovaných zmluvných splatností.

k 31.decembru 2009 (v tis. Eur)	Na požiadanie	Do 3 mesiacov	3 - 12 mesiacov	1 – 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Záväzky voči bankám	0	22	10 192	315	5 205	0	15 734
Záväzky voči klientom	0	32 879	66 517	43 110	4 349	321	147 176
Ostatné záväzky	1 149	56	287	0	0	11	1 503
Záväzky celkom	1 149	32 957	76 996	43 425	9 554	332	164 413

k 31.decembru 2008 (v tis. Eur)	Na požiadanie	Do 3 mesiacov	3 - 12 mesiacov	1 – 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Záväzky voči bankám	0	53	162	751	5 731	0	6 697
Záväzky voči klientom	0	53 951	53 462	50 412	3 990	284	162 099
Ostatné záväzky	82	869	846	0	0	11	1 808
Záväzky celkom	82	54 873	54 470	51 163	9 721	295	170 604

Nižšie uvedené tabuľky uvádzajú analýzu aktív a záväzkov v skupinách podľa ich príslušnej splatnosti od dátumu závierky do očakávaného dátumu splatnosti.

k 31. decembru 2009 (v tis. Eur)	Do 1 mesiaca	1 – 3 mesiace	3 – 12 mesiacov	1 – 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Aktíva							
Úvery a pohľadávky voči bankám a peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách	4 801	1	0	0	4 979	0	9 781
Úvery a pohľadávky voči klientom	2 724	4 206	12 861	40 992	26 201	1 204	88 188
Finančné aktíva k dispozícii na predaj a držané do splatnosti	192	635	4 304	52 974	20 062	0	78 167
Budovy a zariadenia	0	0	0	0	0	153	153
Nehmotný majetok	0	0	0	0	0	460	460
Ostatné aktíva	22	2	2	0	0	1 169	1 195
Aktíva celkom	7 739	4 844	17 167	93 966	51 242	2 986	177 944

Závazky							
Závazky voči bankám	0	1	10 005	0	4 979	0	14 985
Závazky voči klientom	1 262	80 065	12 326	43 432	5 169	321	142 575
Ostatné záväzky	1 149	56	287	0	0	11	1 503
Rezervy	0	0	0	0	0	10	10
Závazky celkom	2 411	80 122	22 618	43 432	10 148	342	159 073

Celková čistá pozícia	5 328	(75 278)	(5 451)	50 534	41 094	2 644	18 871
-----------------------	-------	----------	---------	--------	--------	-------	--------

k 31.decembru 2008 (v tis. Eur)	Do 1 mesiaca	1 – 3 mesiace	3 – 12 mesiacov	1 – 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Aktíva							
Úvery a pohľadávky voči bankám a peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách	38 924	1	0	0	4 979	0	43 904
Finančné aktíva - k dispozícii na predaj a držané do splatnosti	6 786	146	10 028	24 135	9 743	0	50 838
Úvery a pohľadávky voči klientom	3 796	6 395	19 394	36 796	17 602	1 837	85 820
Budovy a zariadenia	0	0	0	0	0	265	265
Nehmotný majetok	0	0	0	0	0	663	663
Ostatné aktíva	8	11	17	3	0	919	958
Aktíva celkom	49 514	6 553	29 439	60 934	32 324	3 684	182 448

Závazky							
Závazky voči bankám	0	2	0	0	4 979	0	4 981
Závazky voči klientom	90 887	1 566	10 203	49 158	5 255	284	157 353
Ostatné záväzky	951	0	846	0	0	11	1 808
Rezervy	0	0	0	0	0	10	10
Závazky celkom	91 838	1 568	11 049	49 158	10 234	305	164 152

Celková čistá pozícia	(42 324)	4 985	18 390	11 776	22 090	3 379	18 296
-----------------------	----------	-------	--------	--------	--------	-------	--------

V časovom intervale “Do 1 mesiaca” sa kumulujú klienti s ukončeným 6 – ročným sporiacim cyklom. Podľa všeobecných obchodných podmienok banky vyplatí klientom nasporené prostriedky najneskôr do 3 mesiacov odo dňa doručenia výpovede zmluvy o stavebnom sporení.

Trhové riziko

Menové riziko

Banka nemá licenciu na uskutočňovanie devízových operácií. K 31. decembru 2009 banka neeviduje významný majetok alebo záväzky v cudzej mene.

Úrokové riziko

V zmysle schválenej stratégie pre riadenie úrokového rizika banky pre identifikáciu, sledovanie, meranie a minimalizáciu úrokového rizika využíva GAP analýzu doplnenú o interný model pre riadenie úrokového rizika.

Základnou metódou pre odhad a sledovanie expozície banky voči úrokovému riziku je metóda Basis Point Value (ďalej len BPV). Hodnota ukazovateľa BPV je pravidelne sledovaná v porovnaní na stanovené limity. Metóda BPV je založená na výpočte súčasnej hodnoty rozdielov medzi aktívami a pasívami vrátane úrokových cash flow v časovom rozložení určenom ich splatnosťou, resp. precenením. Podstatou metódy BPV je porovnanie súčasnej hodnoty vyššie uvedených rozdielov pri súčasnej výnosovej krivke a výnosovej krivke posunutej o +0,1 % (+10 bázičných bodov).

V nasledovných dvoch tabuľkách je uvedená kumulatívna hodnota zmeny čistého úrokového príjmu. Zmeny v úrokovej miere vplývajú na výkaz komplexného výsledku s nepriamym dopadom na vlastné imanie:

k 31. decembru 2009 (v tis. Eur)	Vplyv na výkaz komplexného výsledku									
nárast / pokles IR	v 1. roku	v 2. roku	v 3. roku	v 4. roku	v 5. roku	v 6. roku	v 7. roku	v 8. Roku	v 9. roku	v 10. roku
0,1 %	15	39	62	97	124	142	159	177	197	220
(0,1 %)	(15)	(39)	(62)	(97)	(124)	(142)	(159)	(177)	(197)	(220)

k 31. decembru 2008 (v tis. Eur)	Vplyv na výkaz komplexného výsledku									
nárast / pokles IR	v 1. roku	v 2. roku	v 3. roku	v 4. roku	v 5. roku	v 6. roku	v 7. roku	v 8. roku	v 9. roku	v 10. roku
0,1 %	51	86	113	140	171	199	220	239	258	277
(0,1 %)	(51)	(86)	(113)	(140)	(171)	(199)	(220)	(239)	(258)	(277)

V prípade, že nastane rast úrokových sadzieb o 0,1 %, čistý úrokový príjem banky vzrastie za obdobie 10 rokov o 1,23 mil. Eur (2008: o 1,75 mil. Eur).

Pre operatívne riadenie úrokového rizika banky využíva analýzy kumulatívnych úrokových GAP-ov. Východiskom pre zostavenie úrokového GAP-u sú údaje o objeme a splatnosti, resp. termíne precenenia vybraných, úrokovovo citlivých položiek výkazu o finančnej situácii. Nefinančné aktíva a záväzky sú uvedené v kategórii – neurčená splatnosť.

k 31. decembru 2009 (v tis. Eur)	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Aktíva							
Úvery a pohľadávky voči bankám a peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách	4 801	4 980	0	0	0	0	9 781
Finančné aktíva k dispozícii na predaj	6 460	639	11 706	43 800	13 795	0	76 400
Úvery a pohľadávky voči klientom	2 724	4 206	12 861	40 992	26 201	1 204	88 188
Finančné aktíva držané do splatnosti	0	0	1 767	0	0	0	1 767
Budovy a zariadenia	0	0	0	0	0	153	153
Nehmotný majetok	0	0	0	0	0	460	460
Ostatné aktíva	0	0	0	0	0	1 195	1 195
Aktíva celkom	13 985	9 825	26 334	84 792	39 996	3 012	177 944
Závazky							
Závazky voči bankám	0	4 980	10 005	0	0	0	14 985
Závazky voči klientom	1 262	80 065	12 326	43 432	5 169	321	142 575
Ostatné záväzky	0	0	0	0	0	1 503	1 503
Rezervy	0	0	0	0	0	10	10
Vlastné imanie	0	0	0	0	0	18 871	18 871
Závazky a vlastné imanie celkom	1 262	85 045	22 331	43 432	5 169	20 705	177 944
Čistá úroková pozícia	12 723	(75 220)	4 003	41 360	34 827	(17 693)	0

k 31.decembru 2008 (v tis. Eur)	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 – 12 mesiacov	1 - 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Aktíva celkom	49 506	11 522	29 422	60 931	27 345	3 722	182 448
Závazky a vlastné imanie celkom	90 888	6 547	10 203	49 157	5 255	20 398	182 448
Čistá úroková pozícia	(41 382)	4 975	19 219	11 774	22 090	(16 676)	0

Operačné riziko

Operačné riziko je riziko vyplývajúce z nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zo zlyhania ľudského faktora, zo zlyhania systémov alebo vonkajších udalostí.

Riadenie operačného rizika je prvotne zabezpečené vymedzením zodpovedností a pracovných postupov s cieľom minimalizovať možné chyby a straty z nich vyplývajúce.

Identifikácia a monitoring operačného rizika prebieha formou zberu dát o jednotlivých udalostiach operačného rizika a formou samohodnotenia rizík zamestnancami banky.

28. Transakcie so spriaznenými stranami

So spriaznenými stranami bežne prebieha celý rad bankových transakcií. Pre banku boli v sledovaných účtovných obdobiach spriaznenými osobami:

Materská spoločnosť: Československá obchodná banka, a.s.

Podniky pod spoločnou kontrolou:

- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Poistovňa, a.s.

Členovia štatutárnych orgánov banky a osoby im blízke.

Náklady voči spriazneným stranám

(v tis. Eur)	Podnik v skupine/ostatné spriaznené osoby	2009	2008
Úrokový náklad z podriadeného finančného záväzku	ČSOB SR	138	386
Náklady na finančný lízing	ČSOB Leasing, a.s.	10	16
Náklady na poistenie	ČSOB Poistovňa, a.s.	29	17
Nákup IT služieb	ČSOB SR	27	38
Odmeny členom štatutárnych a dozorných orgánov	Členovia štatutárnych a dozorných orgánov	99	74
Ostatné	ČSOB SR	301	229

Výnosy voči spriazneným stranám

(v tis. Eur)	Podnik v skupine/ostatné spriaznené osoby	2009	2008
Úrokový výnos z hypotekárnych záložných listov	ČSOB SR	139	294
Úrokový výnos z bežného účtu	ČSOB SR	0	1
Úrokový výnos z termínovaných vkladov	ČSOB SR	105	413
Iné prevádzkové výnosy	ČSOB SR	0	9

Pohľadávky voči spriazneným stranám

(v tis. Eur)	Podnik v skupine/ostatné spriaznené osoby	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Termínované vklady	ČSOB SR	7 479	4 980
Bežné účty	ČSOB SR	77	327
Cenné papiere – hypotekárne záložné listy	ČSOB SR	12 849	2 482
Ostatné pohľadávky	ČSOB SR	0	5
Ostatné pohľadávky	ČSOB Poistovňa, a.s	0	0

Závazky voči spriazneným stranám

(v tis. Eur)	Podnik v skupine/ostatné spriaznené osoby	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Podriadené finančné záväzky	ČSOB SR	4 980	4 981
Finančný lízing	ČSOB Leasing, a.s.	0	0
Ostatné záväzky	ČSOB SR	17	14
Závazky voči osobám s osobitným vzťahom k banke		41	23
Ostatné záväzky	ČSOB Poistovňa, a.s	0	1

Podsúvaha

(nominálna hodnota v tis. Eur)	Podnik v skupine/ostatné spriaznené osoby	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Iné aktíva – cenné papiere v úschove ČSOB SR	ČSOB SR	28 263	32 331

29. Reálne hodnoty

Banka používa nasledovnú hierarchiu oceňovacích techník pre určenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných nástrojov:

- Úroveň 1: trhové (neupravené) ceny na aktívnych trhoch pre identické aktíva a záväzky;
Úroveň 2: iné techniky, u ktorých sú priamo alebo nepriamo na trhu pozorovateľné všetky vstupy s významným efektom na reálnu cenu;
Úroveň 3: techniky, u ktorých nie sú pozorovateľné trhové údaje s významným efektom na reálnu cenu.

Nižšie uvedená tabuľka približuje metódy oceňovania používané pri určovaní reálnej hodnoty finančných nástrojov oceňovaných reálnou hodnotou (finančné aktíva k dispozícii na predaj):

k 31. decembru 2009 (v tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Celkom
Dlhopisy bánk	0	16 919	0	16 919
Štátne dlhopisy	9 261	50 220	0	59 481
Dlhopisy celkom	9 261	67 139	0	76 400

Položky finančného majetku a záväzkov, kde je rozdielna reálna hodnota od hodnoty účtovnej sú uvedené v príloženej tabuľke:

(v tis. Eur)	31. 12. 2009			31. 12. 2008		
	Účtovná hodnota	Reálna hodnota		Účtovná hodnota	Reálna hodnota	
		Ocenenie podľa trhu	Ocenenie interným modelom		Ocenenie podľa trhu	Ocenenie interným modelom
Úvery a pohľadávky poskytnuté klientom	88 188	0	96 373	85 820	0	95 454
Finančné aktíva držané do splatnosti	1 767	0	1 787	11 932	0	11 913
Záväzky voči bankám	14 985	15 342	0	4 981	4 588	0
Záväzky voči klientom	142 575	0	143 546	157 353	0	159 532

Banka pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

Úvery a pohľadávky voči bankám

Účtovné hodnoty stavov na bežných účtoch sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

Úvery a pohľadávky voči klientom

Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

Finančné aktíva k dispozícii na predaj a držané do splatnosti

Finančné aktíva k dispozícii na predaj sú v účtovnej závierke ocenené reálnou hodnotnou. Reálne hodnoty finančných aktív držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétneho cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb, predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu. Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovia sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

Záväzky voči bankám

Reálne hodnoty záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

Záväzky voči klientom

Reálna hodnota záväzkov voči klientom je stanovená pomocou diskontovania ich budúcich peňažných tokov použitím súčasných úrokových sadzieb, ktoré banka ponúka týmto klientom.

Ostatné záväzky

Reálne hodnoty ostatných záväzkov sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty.

30. Kapitál

Riadenie vnútorného kapitálu

Banka používa metódu štandardizovaného prístupu na výpočet minimálnych kapitálových požiadaviek na kreditné riziko ako aj operačné riziko v zmysle pravidiel Basel II. Banka má zavedený vlastný systém hodnotenia primeranosti vnútorného kapitálu, ktorý považuje za primeraný na krytie rizík, ktorým je alebo môže byť vystavená. Systém hodnotenia primeranosti vnútorného kapitálu zahŕňa stratégiu pre riadenie objemu vnútorného kapitálu, postup na určovanie primeranej výšky vnútorného kapitálu, zložiek vnútorného kapitálu a priradovanie vnútorného kapitálu rizikám a nakoniec systém udržiavania vnútorného kapitálu na požadovanej výške.

K 31. decembru 2009 a k 31. decembru 2008 bola kapitálová primeranosť banky nasledovná:

(v tis. Eur)	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Základný kapitál	24 344	24 259
Dodatkový kapitál	4 979	4 979
Odpočítateľné položky zo základného a dodatkového kapitálu	(6 405)	(7 105)
Kapitál celkom	22 918	22 133
Rizikovo vážené aktíva	80 086	72 282
Požiadavky na vlastné zdroje – štandardizovaný prístup	7 399	6 905
Kapitálová primeranosť – štandardizovaný prístup	28,27 %	30,15 %

K 31. decembru 2009 (a aj k 31. decembru 2008) banka spĺňala podmienky primeranosti vnútorného kapitálu.

31. Udalosti po súvahovom dni

Od 31. decembra 2009 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke.

Kontakt

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s.
Radlinského 10
813 23 Bratislava
Slovenská republika
Infolinka: 0800 111 303
Tel.: +421 2 5966 7899
Fax: +421 2 5966 7920
e-mail: csobsp@csobsp.sk
web: www.csobsp.sk